www.agstg.ch

Albatros

Edition No. 23 • Juin 2009 • Tirage 6000 ex. en français, allemand et italien

Photo: Fotolia.com/Ka Leung Wong

Fribourg – Centre d'expériences sur des macaques

Tübingen – Journée d'action pour l'abolition de la vivisection

La pilule bleue – comme de nombreuses découvertes, un produit du pur hasard

LA SANTÉ **SANS EXPÉRIENCES SUR ANIMAUX**

Maladies cardiovasculaires – 2e partie: Hypertension

CA *AVS* • Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* • Ligue nationale de l'antivivisection

Sommaire

2 Editorial
3 Journée d'action et démonstration à Tübingen
3 Discours d'Andreas Item lors de la Journée d'action
6 Expériences sur des singes soutenues en 2008 par le FNS
6 L'émission avec la souris
7 Macaques
7 Le procès autour des Silver Spring Monkeys
7 Lettre de protestation à l'université de Fribourg
8 Fribourg: Centre d'expériences sur les macaques
10 Enfants et ados: Les singes
12 News
13 Succès: les produits de phoque interdits en Europe
13 Votation: le parlement de l'UE trahit la protection animale
14 La santé sans expériences sur animaux: Maladies cardiovasculaires – 2e partie Hypertension
17 Révision des ordonnances sur les expériences sur animaux
20 Présentation: Fondation Tierlignadenhof
22 Viagra – La pilule bleue
23 Stands d'information
23 Zugetive 2009
23 Nouveau tee-shirt
23 Pétition: Expériences sur les singes à l'université de Fribourg

Annexe:
Pétition: Cessez les expériences sur les singes à l'université de Fribourg

Responsables d'édition

Editeur:
CA *AVS* • Communauté d'Action Antivivisectionnistes Suisses
Ligue nationale de l'antivivisection
Brisiweg 34 • CH-8400 Winterthur
Tél./Fax +41 (0)52 213 11 72
www.agstg.ch • office@agstg.ch

Présidente: Maya Conoci

Rédaction: Andreas Item

Lectrice: Josie Wendt

Traductions en français:
Katherine Cadury, kcadury@cadury.ch

Traductions en italien:
Dolores Helfenstein-Castelli et Claudia Mariani

Tirage: 6000 ex. au total

Imprimerie: Druckerei Appenzeller Volksfreund, 9050 Appenzell

Mise en page: Tina Hanser, www.blattwerke.ch

Parution: 4 éditions par année en allemand, français et italien

Prix/Abonnement:
Pour les membres CA *AVS* gratuit.
Abonnement, voir Boutique à l'intérieur

Dons/paiements:
Compte postal: 40-7777-6
IBAN CH45 0900 0000 4000 7777 6
SWIFT Code/BIC: POFICHBEXXX
Banque destinataire: Swiss Post, PostFinance, Nordring 8, CH-3030 Berne
Numéro de compensation: 09000

Reproduction autorisée dans la mesure où elle indique la source initiale. Les textes signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la CA *AVS*. Les auteurs des textes en sont responsables.

Max – une vie dans la cellule de la mort

Je suis couché depuis un certain temps, éveillé dans ma cage. Malgré les forts médicaments calmants qu'ils me donnent, je ne peux plus guère dormir. Mes douleurs et ma peur sont très forts, ne me laissent plus retrouver mon calme.
Je me rappelle encore vaguement l'odeur de ma maman. Encore vaguement sa voix pleine d'amour et sa sollicitude. En effet, à peine étais-je né qu'ils sont venus m'arracher à elle. Ils m'ont enfermé dans une petite cage et m'ont emmené.
Depuis ce jour affreux, je n'ai plus eu l'occasion de sentir l'odeur de ma maman – je n'ai plus pu me blottir contre son doux pelage et me sentir à l'aise et en sécurité auprès d'elle.

Mon nom est Max.
Je suis né dans une station d'élevage. Je suis né sans la moindre chance de faire la connaissance des merveilles de la vie. Car je ne suis né que dans un seul but – pour être vendu dans les chambres de tortures d'un laboratoire de vivisection et d'y mener une existence pleine de douleurs, de peur et de tourments.

Le froid entre lorsque les portes en acier grincent le matin et les lumières du jour s'allument.
Ce n'est pas le froid de la météo – la température est toujours chaude ici – c'est le froid des cœurs des gens qui rentrent pour me maltraiter, soi-disant au nom de la science …
En plus de la peur et des douleurs auxquelles je suis exposé chaque jour, on se moque souvent de moi. Et cela même dans les médias. Par exemple on a écrit que cela me plaît de participer à ces cruelles tortures.
Le fait que ma volonté ait été brisée par des mois d'entraînement brutal (c'est ainsi qu'on appelle la torture dans le jargon scientifique), par isolement cellulaire, en réprimant tous les besoins naturels et par privation d'eau, c'est tout simplement passé sous silence et qualifié de coopération volontaire.
Mais je sais que quand je me laisse coincer dans la chaise de torture et me soumets aux mauvais traitements habituels, je ne serai par contre pas exposé à encore plus de violence psychique et physique. Je reçois pour cela en « récompense » enfin quelque chose à boire.
Une vie indigne, marquée par les tourments. Mais quelle autre opportunité ai-je ?

La plupart du temps, la journée je végète ici dans ma cage en acier. Autrefois je rêvais souvent d'une vie sans douleurs, sans violence. D'une vie avec une famille, de l'amour de ma maman … ou de comment ce serait de pouvoir savourer un coucher de soleil depuis le sommet d'un arbre.

Mais j'ai abandonné mes rêves et mes espoirs.
Le soir, quand les chercheurs et les «gardiens» s'en vont enfin, je n'ai plus qu'une seule pensée: j'espère que je ne me réveillerai plus le lendemain matin …

Max

18 avril 2009 – Tübingen

Journée d'action et de démonstration pour l'abolition de la vivisection

Le samedi 18 avril 2009, quelque 500 personnes ont manifesté à Tübingen contre la vivisection. Dans le cadre de leur campagne «Stoppez les mauvais traitements contre les singes à Tübingen», les Ärzte gegen Tierversuche e.V. ont appelé à cette journée d'action. Conjointement avec AntiSpe Tübingen, animal 2000, Menschen für Tierrechte Baden-Württemberg e. V. et de nombreuses autres organisations, la CA *AVS* a réalisé avec succès cette journée d'action. Cette date avait été choisie à l'occasion de la Journée internationale pour l'abolition de la vivisection du 24 avril.

Malgré la pluie torrentielle, de nombreux antivivisectionnistes se sont rassemblés à la place du Marché à Tübingen. A 15 stands d'information et de snacks, les participants et visiteurs ont pu goûter quelques spécialités culinaires tout en s'informant au sujet d'expériences sur animaux et de droits des animaux. La manifestation à travers le centre de Tübingen a été haute en couleur et fait du bruit. De nombreux citoyens de Tübingen se sont joints spontanément à la manif. Après la manifestation, Fidl Kunterbunt avec sa guitare acoustique et ses textes critiques a assuré le programme musical général. Les orateurs qui ont ensuite pris la parole ont été suivis avec grand intérêt par les visiteurs et les médias. Le Dr Rambeck a clôturé son discours par les justes paroles suivantes: «Le progrès médical est important. Mais la vivisection n'est pas le bon chemin!»

Allocution d'Andreas Item, directeur de la CA *AVS* à l'occasion de la journée d'action et de la manifestation contre les expériences sur les animaux du 18/4/2009 à Tübingen

Chers antivivisectionnistes, Mesdames, Messieurs,

Laissant derrière nous les Alpes suisses au petit matin, nous sommes ici aujourd'hui pour manifester avec vous en faveur de l'abolition des expériences sur les animaux. Ensemble contre l'expérimentation animale! Ces mots ne doivent pas être vides de sens si nous voulons agir avec succès dans la lutte contre l'expérimentation animale! Nous sommes heureux d'avoir été invités pour aujourd'hui et de ce qu'une partie considérable des antivivisectionnistes germanophones intervienne aujourd'hui contre les expériences sur les singes à l'université de Tübingen. Et nous vous remercions, en particulier les Ärzte gegen Tierversuche, pour votre bonne et fructueuse collaboration.

La Suisse est un petit pays et il en est exactement de même, malheureusement, du mouvement de résistance. Les gens prêts à s'engager activement pour un monde meilleur, disons-le, ne sont pas nombreux. Mais il en a déjà été autrement – et cette situation doit revenir.

Si petite que soit la Suisse, Novartis et Roche, deux des huit plus grands groupes pharmaceutiques du monde se trouvent chez nous, en plus du plus grand groupe mondial de denrées alimentaires et de quelques-unes des plus grandes banques. Nous avons aussi chez nous en Suisse quelques universités très influentes.

La Suisse aime se glorifier du fort recul des expériences sur les animaux. En 1983, les expériences sur animaux se chiffraient à 2 millions, alors qu'en 2007 elles n'étaient plus que 700 000. La Suisse a-t-elle donc, au contraire d'autres pays, fait de gros progrès?

Mais le succès n'est pas aussi retentissant que le laissent entendre ces chiffres. **Le recul des expériences sur animaux en Suisse est presque exclusivement attribuable au canton pharmaceutique qu'est Bâle.** Dans ce canton, le nombre des expériences sur animaux a diminué depuis 1983 de plus de 1,3 million.

Or, on objecte parfois qu'un grand nombre de ces expériences sur animaux a été déplacé à l'étranger. C'est certainement juste en partie, mais en une petite partie seulement. Une partie assez significative de cette baisse dans le nombre d'expériences sur animaux dans l'industrie chimique et pharmaceutique est due à la résistance des antivivisectionnistes. Dans les années 70, on testait encore tout simplement sur tout, sans plan ni programme. Le bien de consommation qu'était l'animal semblait être disponible de manière illimitée et il n'y avait guère de lois qui régissaient l'emploi d'expériences sur les animaux. Lorsqu'il est devenu toujours moins possible de cacher ces irrégularités, les voix critiquant la méthode de la vivisection se sont faites toujours plus fortes et un nombre croissant de personnes s'est uni pour manifester haut et fort contre les expériences sur les animaux. C'est également à ce moment-là qu'a été fondée la CA *AVS*, qui s'engage dès le début pour l'abolition totale de toutes les expériences sur animaux.

Les protestations des antivivisectionnistes ont forcé l'industrie à se justifier pour les expériences qu'elle pratiquait sur les animaux et à se préoccuper sérieusement du développement de méthodes de test novatrices et sans expériences sur les animaux. **Ces procédures de test nouvellement développées, novatrices et sans expériences sur les animaux ont ensuite conduit en grande partie au recul du nombre des expériences sur animaux.**

Ainsi, la résistance des antivivisectionnistes a fourni une contribution considérable au recul du nombre d'expériences sur animaux en Suisse. 1,3 million d'expériences en moins sur les animaux – rien qu'à Bâle, siège de Novartis et de Roche – c'est un succès d'estime.

Mais à l'ombre de l'industrie chimique et pharmaceutique, la consommation d'animaux a augmenté toujours davantage dans les universités et les hautes écoles. Rien que depuis la fin du dernier millénaire, les expériences sur animaux en Suisse ont augmenté de 28 % – ceci en majeure partie dans les chambres de torture des universités.

Comprenez-moi bien, loin de moi l'idée de chanter les louanges de l'industrie chimique et pharmaceutique. Mais permettez-moi de vous signaler brièvement deux chiffres concernant les universités.

Sur les plus de 250 000 expériences sur animaux réalisées aujourd'hui dans les universités et hautes écoles suisses, seules 4200 (!), soit 1,68 %, le sont pour la découverte, le développement et le contrôle de qualité des médicaments.

Et de même, sur ces 250 000 expériences sur animaux, seules 219 (!), soit 0,09 %, sont prescrites par la loi.

Donc, dans les universités on ne réalise guère d'expériences sur animaux, voire aucune, qui ait une quelconque utilité médicale, sans parler des expériences sur animaux qui doivent être réalisées pour des raisons légales.

Ces chiffres, qui sont consignés dans la statistique suisse de l'expérimentation animale, réfutent déjà à eux seuls de nombreux arguments du lobby universitaire des expériences sur animaux.

Dans les universités, on pratique en revanche en grande partie une recherche dite fondamentale. Il s'agit là, au dire de professeurs d'université eux-mêmes, d'une recherche sans but concret et sans utilité prévisible.

Il est bien plus difficile de combattre ces expériences-là, car: comment faire pour exiger des méthodes de test novatrices sans expériences sur animaux? **Comment trouver une méthode de substitution pour quelque chose qui est réalisé sans but précis de recherche?**

En outre, les universités ont pratiquement carte blanche en matière d'expériences sur les animaux. On ne leur demande pas ce qui résulterait comme utilité de leurs cruelles expériences. Si on le leur demandait, elles devraient répondre qu'elles ne le savent pas elles-mêmes.

La recherche fondamentale sert pratiquement exclusivement à une fin en soi. Que ce soit pour se procurer des fonds de l'Etat pour la recherche, ou pour s'assurer un brevet pour une fin supposément jamais requise, ou qu'il s'agisse de gravir un échelon supplémentaire de sa carrière de la manière la plus simple.

Naturellement, on ne peut pas indiquer de tels motifs dans une demande d'expérience sur animaux.

C'est pourquoi rien d'étonnant que les demandes d'autorisation d'expériences sur animaux indiquent rarement un but réel.

Chers antivivisectionnistes, Mesdames, Messieurs,

2006 a été une année presque historique pour les animaux de laboratoire en Suisse. A l'époque un recours d'une commission d'expérimentation animale a été soumis en raison de l'infraction à la dignité d'animaux, après quoi ces expériences sur animaux ont été stoppées. A l'université de Zurich comme à l'EPF de Zurich, c'est-à-dire l'école polytechnique fédérale, ces expériences sur des singes ont dû être interrompues. Pour ces expériences, des buts de recherche étaient

même esquissés. Quelques-unes des expériences devraient peut-être un jour mener à une amélioration du traitement à la suite des attaques d'apoplexie, d'autres expériences sur les singes étaient destinées à la recherche pour des processeurs d'ordinateur plus performants.

Les expériences n'ont pas été stoppées en raison de critiques scientifiques, mais parce que les animaux étaient forcés de participer au moyen de la privation d'eau. Mais quoi qu'il en soit: ceci est considéré comme la naissance suisse de la dignité de l'animal. Ceci peut aussi être qualifié de petit succès.

Les hautes écoles se battent maintenant depuis 3 ans devant les tribunaux pour la reprise de ces expériences. Au cours des mois qui viennent, la décision définitive du Tribunal fédéral suisse est attendue.

Ce qui est particulièrement intéressant avec ces cas, c'est que les hautes écoles renoncent depuis lors à ces expériences, qu'elles pourraient pourtant réaliser sans la méthode de torture de la privation d'eau.

Qu'en était-il de l'argument de la coopération volontaire des singes? Ils participent volontiers, ils aiment la diversité et les tâches qui leur sont imposées.

Ou bien non? Ne peut-on les contraindre à la coopération qu'avec la méthode de torture de la privation d'eau?

La réponse à cette question va de soi, non seulement avec ces exemples.

En janvier 2009, voici qu'une commission d'expérimentation animale s'est réveillée de sa léthargie. Cette-fois c'était celle de Fribourg, à ne pas confondre avec votre Freiburg (Fribourg-en-Brisgau).

Là, le professeur Eric Rouiller torture des animaux depuis 10 ans sans succès en coupant en deux la moelle épinière de macaques et en gaspillant des millions de francs de l'argent des contribuables.

Je me souviens particulièrement d'un rapport sur ses expériences sur les singes qui a été publié il y a deux ans dans un quotidien suisse. Ses singes de laboratoire, qui s'appellent e. a. Max, Moritz et Milo, ont été présentés dans le reportage qui décrivait à quel point ils apprécient la vie dans son laboratoire de recherches. Le reportage soulignait particulièrement sans cesse la volonté de coopération des singes, qui se réjouissaient de participer chaque jour aux expériences.

Les expériences du professeur Eric Rouiller se poursuivent toujours pour le moment, mais ses expériences aussi ont désormais enfreint la loi sur la protection des animaux, en conséquence de la méthode de torture de la privation d'eau, qui est en conflit avec la dignité des animaux.

Je n'ai pas besoin de me demander si la privation d'eau est compatible avec la coopération volontaire. Mais du point de vue d'un cerveau sadique et malade, cela paraît manifestement être le cas.

Et qu'en est-il en fait des nombreux succès obtenus grâce aux cruelles expériences sur les singes?

Le manque de succès chronique des expériences sur animaux nous conforte, nous les antivivisectionnistes. S'il résultait effectivement des succès notables de cette recherche, il serait plus difficile de les combattre. Mais comme les succès font défaut, au cours des dernières années les expériences sur les singes ont été toujours plus fortement critiquées non seulement en Suisse, mais aussi dans toujours plus de pays. Parfois elles ont même déjà été interdites.

C'est un petit pas supplémentaire en direction de l'abolition de toutes les expériences sur animaux.

Nous connaissons tous les affreuses images des laboratoires de vivisection comme Covance, Huntingdon Life Science et Harlan, et nos voix sont sans cesse étouffées par l'appareil de manipulation massive du lobby de la vivisection. Mais n'oublions pas les succès que nous avons déjà obtenus ensemble. Il ne s'agit pas de nous reposer maintenant – car la voie est encore longue et cahoteuse. Mais ces succès, si petits qu'ils puissent parfois sembler, me motivent à poursuivre la lutte. Nous devons mobiliser encore davantage de forces pour continuer à lutter contre les expériences sur animaux, et pour renforcer encore plus le combat. Et nous devons le faire ensemble. Nous le devons bien aux animaux.

Pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux!

• Andreas Item

Photos: Jürgen Kunz/Animal 2000 et George Schultheiss

Fonds national suisse (FNS)

Expériences sur les animaux soutenues par le FNS en 2008

Cette liste n'englobe pas les fonds de recherche consacrés aux expériences sur les singes, qui ne sont pas considérées comme des expériences sur animaux au sens de la législation suisse en vigueur.

L'attribution définitive aux projets partiels SNF concernés est effectuée par le management du FNS selon qu'il existe des décisions sur les autorisations des expériences sur animaux. Deux autres projets de recherche dans le cadre du FNS Neuro se sont vu refuser par la direction de la santé publique du canton de Zurich début 2007 l'autorisation de procéder à des expériences sur des primates. Le soutien financier correspondant a donc été suspendu.

Vous trouverez de plus amples informations sur ces projets de recherche dans la banque de données du projet *www.projectdb.snf.ch* (en anglais).

Source: *www.snf.ch/F/*

Demandeur	Numéro de demande	Durée de la demande jusqu'au	Fonds versés en 2008 (entre parenthèses pour les frais de salaire)	
Anzenberger Gustl	3100A0-114099	30.09.09	75 666	(67 994)
Belhaj-Saif Abderraouf	310030-120411	31.08.11	132 984	(64 984)
Fehr Ernst	105312-114107	30.11.09	179 997	(168 197)
Rouiller Eric M.	310000-110005	30.09.10	315 000	(220 000)
Rouiller Eric M.	51NF40-111381	31.05.09	80 000	(75 000)
Scherberger Hansjörg	310000-120652	31.03.11	187 568	(140 957)
Scherberger Hansjörg	51NF40-111381	31.05.09	123 000	(95 000)
van Schaik Carolus Ph.	3100A0-111915	31.10.09	66 425	(63 675)
Wannier Thierry M.	310000-118357	30.09.10	98 667	(48 778)
Total 2008			**1 259 307**	**(944 585)**

Photo: SHAC

L'émission avec la souris

Voici le papa. Il a l'air très gentil en fait. Mais il ne l'est pas. Il torture et tue les animaux. Il doit le faire, parce qu'il est payé pour ça. En effet, le papa a étudié la biologie et pensé qu'être gentil avec les animaux, c'est ennuyeux. Il a donc décidé de commencé dans une université en tant qu'assistant de recherche. Et parce qu'il savait si bien torturer les animaux, on l'a envoyé quelques années plus tard à Harvard. C'est un endroit aux USA, c'est très loin. Mais là-bas, on ne l'a pas supporté longtemps et un an plus tard, on l'a renvoyé. La Suisse romande a mieux plu à Papa, parce qu'on peut y gagner plus d'argent sans avoir à livrer des résultats utiles de la recherche. Et pour que Papa ne revienne pas toujours à la maison recouvert de sang, il a aussi reçu quelques techniciens, scientifiques et étudiants présentant des thèses de doctorat. Ce sont de jeunes étudiants avides de faire carrière qui ne savent rien faire mais qui veulent quand même un titre de docteur. Ainsi, ils torturent des animaux. C'est facile parce qu'il n'y a pas besoin de s'y connaître en médecine, il suffit de jouer avec le cerveau ou les oreilles des animaux. Papa est dans son élément, parce qu'il peut faire accomplir le sale boulot par les jeunes hommes et les jeunes filles. Mais à la longue, c'est énervant d'entendre sans cesse crier des chats, des singes, des cochons d'Inde, des rats, etc. Papa trouve qu'il est inutile de faire de la recherche avec des moyens alternatifs comme par exemple les cultures cellulaires ou les puces d'ordinateur, parce que cela nécessite trop de réflexion et Papa préfère boire une bière que trop réfléchir. En plus, Papa reçoit tant d'argent pour cela que nous pouvons vivre dans une grande maison et rouler dans une voiture formidable. Le problème c'est que si vous tombez malade, ou Maman ou Papa tombe malade, les médecins ne pourront pas les aider, parce qu'ils ne savent pas comment. Pourquoi? Eh bien parce que c'est Papa et non les médecins qui font des recherches cliniques qui a reçu les fonds publics pour la recherche. En fait, ce n'est pas juste, et Papa le sait aussi, mais il est complètement obsédé par sa carrière. Et ce que c'est que l'obsession, vous le saurez la prochaine fois …

E. R. J. (nom connu de la rédaction)

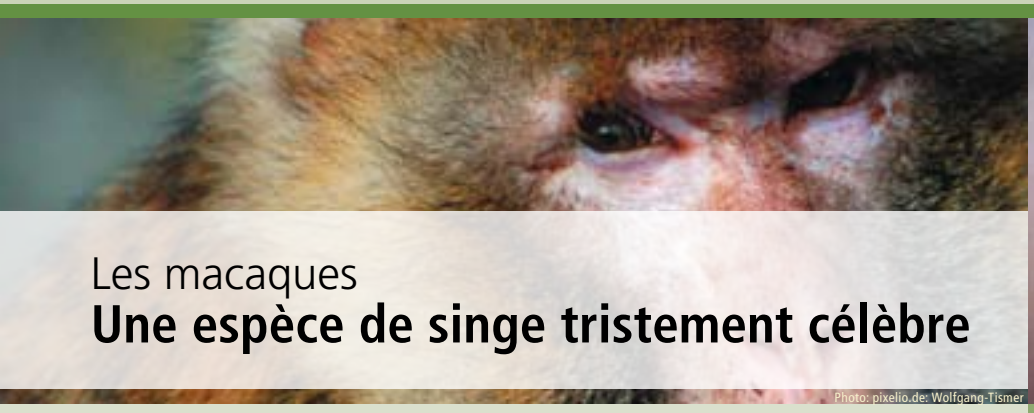


Photo: pixelio.de: Wolfgang-Tismer

Photo: SHAC

Les macaques

Une espèce de singe tristement célèbre

Ils ont déjà volé dans l'espace, on les a clonés, et le facteur Rhésus que tout le monde connaît a été baptisé de leur nom. Nous voulons parler des macaques, qui comptent parmi les animaux de laboratoire les plus demandés.

Ils vivent de préférence par groupes de 10 à 100 animaux et ont une vie sociale bien réglée. En tant que «médiateur», le plus vieux mâle arbitre les querelles et veille de façon générale à une vie commune harmonieuse. Le comportement territorial de ces singes n'est pas très prononcé, de sorte que divers groupes partent ensemble à la recherche de nourriture dans le même territoire. Les macaques communiquent et interagissent avec une large gamme de sons et de gestes. Le soin du pelage fait également partie de la vie sociale. Il arrive aussi chez les macaques que les mâles s'occupent des jeunes un peu plus grands, lorsque les femelles sont sollicitées par des nouveau-nés. Pour ces animaux hautement développés, rien que la garde en cage dans les laboratoires expérimentaux ou les zoos représente une torture, car ils ne peuvent plus avoir des échanges sociaux avec leurs congénères.

L'espace vital des macaques, intelligents et robustes, s'étend des bois et des régions rocheuses jusqu'aux terres agricoles et parfois même aux villes. Leur menu est très varié. Ils sont omnivores et se nourrissent essentiellement de fruits, de feuilles, de fleurs, d'écorces, de graines et d'herbes.

Les macaques vivant en liberté sont fortement menacés, car leur espace vital naturel rétrécit chaque jour et il ne leur reste donc rien d'autre à faire que de «voler» les fruits de la récolte des humains pour être un tant soit peu rassasiés. L'extermination des macaques vivant en liberté est donc pratiquement inévitable.

Le procès autour des Silver Spring Monkeys

Le premier procès lors duquel un vivisectionniste (Edward Taub) a été arrêté pour mauvais traitements envers des animaux et condamné par le Tribunal suprême américain, le Supreme Court, fut l'affaire des «Silver Spring Monkeys». A l'Institute of Behavioral Research à Silver Spring, Maryland (USA), on a tranché à 17 macaques les canaux nerveux qui conduisent les sensations du cerveau aux bras et aux jambes. Ensuite, Taub voulait les forcer au moyen d'électrochocs et de privation de nourriture à se servir quand même de leurs membres, dont ils n'avaient plus la moindre sensation. Des photos comme celles du singe Domitian sur sa chaise sont devenues les symboles de la lutte contre ces cruautés inimaginables envers les animaux.

Le cas a été découvert dans les années 80 par Alex Pacheco, le président de PETA à l'époque.

Aidez les singes à l'université de Fribourg!

(v. article sur la page double suivante)

Ecrivez au professeur Rouiller ce que vous pensez de son travail:

Professor Eric Rouiller
Institute of Physiology
Université de Fribourg
Rue du Musée 5
CH-1700 Fribourg
Tél. 0041 26 300 86 09
Fax 0041 26 300 97 34
E-mail: eric.rouiller@unifr.ch

Ecrivez au Fonds national suisse en sa qualité de principal bailleur de fonds de Rouiller que vous ne souhaitez pas financer par vos impôts des expériences inutiles sur les animaux, mais uniquement des méthodes de recherche sûres et novatrices. Celles-ci représentent un bénéfice pour l'homme et l'animal et conduisent enfin aux percées ardemment souhaitées dans la recherche médico-scientifique!

Fonds national suisse (FNS)
Conseil national de recherche
Département 3 Biologie et Médecine
Président
Monsieur le Professeur
Dr Hans-Rudolf Lüscher
Wildhainweg 3
Case postale 8232
CH-3001 Berne
Tél. 0041 31 308 22 22
Fax 0041 31 301 30 09

Fribourg

Centre d'expériences sur des macaques

Derrière les portes fermées de l'université de Fribourg, des expériences très pénibles sont réalisées sur des macaques sous la conduite du prof. Eric Rouiller. Pour provoquer une hémiplégie des singes, on leur sectionne de manière ciblée certains nerfs au moyen d'une opération. Ensuite, on administre aux singes une substance de la cuisine expérimentale de Novartis, ayant pour but de favoriser la repousse des terminaisons nerveuses sectionnées. Pendant des mois, les animaux doivent exécuter des tests de préhension avec la main estropiée avant d'être tués pour les examens finaux. Ces expériences donnent-elles de l'espoir pour des patients paralysés?

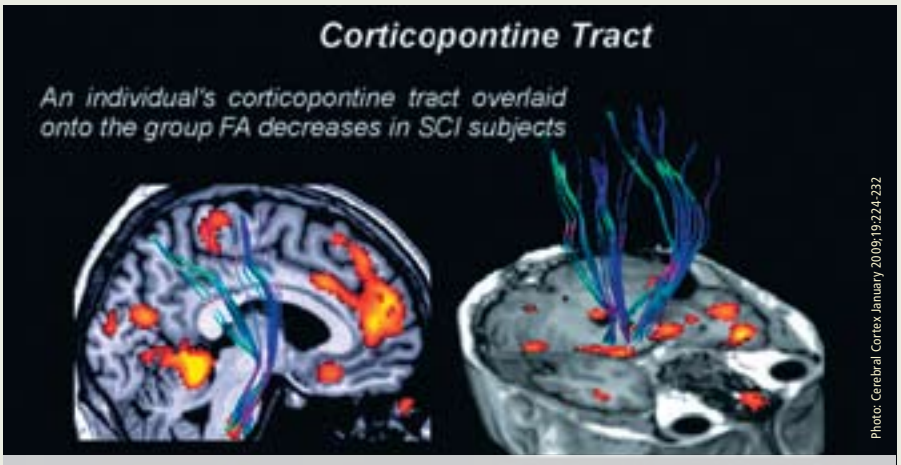
Ce scénario de film d'horreur est l'atroce réalité quotidienne à l'Institut physiologique de l'université de Fribourg (Laboratory of Neurophysiology of Action and Hearing), dirigé par le Prof. Eric Rouiller. Depuis 1998, Rouiller réalise des expériences sur des macaques (rhésus). En janvier 2009, Rouiller a fait la une des journaux lorsque même la commission d'expérimentation animale, bien disposée à son égard, a fait recours contre ses expériences sur les singes, parce que Rouiller rend les singes dociles par la privation d'eau.[1]

De façon générale, la phrase: «Dans quel but? Pourquoi? – Tu demandes en vain» est la réponse la plus courte à ces expériences sur les singes qui restent sans succès depuis des années. Mais il est important de considérer plus en détail les tenants et aboutissants des expériences sur les singes: chaque année, env. 200 personnes en Suisse ont des accidents tellement graves qu'une tétraplégie en est la conséquence.[2] Accident de voiture ou de sport, d'un seul coup des millions de fibres nerveuses dans la moelle épinière sont entièrement déchirées par une torsion, une flexion ou une contusion – pour les patients c'est naturellement un terrible coup du destin. Avec l'espoir compréhensible de ces gens de pouvoir de nouveau marcher un jour ou du moins bouger la main, le lobby de la vivisection a le meilleur alibi pour justifier moralement leurs expériences sur animaux.

De A comme anticorps jusqu'à N comme Nogo

Mais qu'arrive-t-il en fait aux singes du laboratoire de vivisection fribourgeois? Après que les singes ont été paralysés d'un côté au niveau de la septième vertèbre cervicale, un groupe des animaux se voit administrer un anticorps de Novartis, qui a pour but de favoriser la croissance des terminaisons nerveuses sectionnées. L'autre groupe ne reçoit qu'un placebo. *(A ce sujet il faut savoir qu'en cas de lésion de la moelle épinière, des corps protéinés bloquent supposément la fusion des terminaisons nerveuses. La science suppose que le responsable de cette guérison rendue impossible est le Nogo-A, une protéine inhibitrice de croissance. Rien ne va plus – voilà la raison du nom anglais «no go». Avec l'anticorps produit par Novartis, l'équipe de Rouiller espère pouvoir réaliser un succès dans la victoire contre ce processus.)*

Après l'opération, les animaux doivent essayer pendant des mois d'extirper de la main paralysée de petites boules de nourriture dans des creux. Ensuite, les progrès que les singes traités aux anticorps ont fait sont comparés aux progrès chez les singes traités sans anticorps et leur cerveau et leur moelle épinière sont examinés après qu'ils ont été tués. Le Dr Rouiller et son équipe prétendent à présent que seuls les singes traités aux anticorps peuvent à nouveau guérir, parce que leurs terminaisons nerveuses sectionnées fusionnent à nouveau à l'aide de l'an-



Les procédures d'imagerie conduisent à des résultats plus exacts et plus rapides que les expériences sur animaux

Lieu du crime : bâtiment de recherche du prof. Eric Rouiller à l'université de Fribourg

ticorps, qui est censé mettre hors vigueur le Nogo-A. Toutefois, ceci est fortement contesté parmi leurs propres rangs. «Des groupes de recherche sur le Nogo indépendants les uns des autres ont bloqué ou éliminé les récepteurs de Nogo des animaux de laboratoire et sont parvenus à des résultats contradictoires. Un team travaillant à différents endroits de Marc Tessier-Lavigne, un neurologue du Howard Hughes Medical Institute, a rapporté dans le magazine scientifique Proceedings of the National Academy of Sciences que chez les animaux de laboratoire et dans des cultures cellulaires, l'élimination de récepteurs Nogo n'auraient pas permis aux nerfs de repousser.»[3]

Même le professeur Eric Rouiller lui-même s'est vu contraint de soulever, dans une publication scientifique, la question de savoir si les résultats d'expériences sur les singes sont transmissibles à l'homme.[4]

L'équipe de Rouiller poursuit toutefois allègrement ses expériences. Elle néglige aussi totalement un autre argument décisif: la destruction des voies nerveuses par un accident est totalement différente de celle provoquée par une intervention chirurgicale.

Que se passe-t-il dans le corps en cas de lésion de la moelle épinière?

Quelques heures seulement après la destruction de la moelle épinière, il se forme chez l'homme une cicatrice naturelle, dite cicatrice de la névroglie, qui empêche la fusion des terminaisons nerveuses. Ainsi, les voies nerveuses déchirées ne peuvent plus transmettre d'impulsions de la moelle épinière au cerveau.

Dans une interview de la «Sonntags-Zeitung» du 19 décembre 2003 du prof. Martin Schwab de l'université de Zurich, qui réalise comme Rouiller des expériences sur les singes, il est déjà constaté de manière restrictive que les singes (au contraire de l'homme) possèdent un genre de pace-maker. En conséquence de la paralysie produite par l'opération, les singes ne pouvaient plus bouger une main et une jambe. Toutefois, la jambe a guéri spontanément chez tous les singes, parce qu'il se trouve dans la partie inférieure de la moelle épinière un genre de «pace-maker», qui peut diriger les mouvements des jambes indépendamment du cerveau. En outre, les singes traités sans anticorps ont également récupéré la motricité de leur main, mais leur corps a mis plus de temps pour ce processus de guérison naturel chez les singes. Toutefois, l'homme ne possède malheureusement pas ce «pace-maker».

Dans quelle mesure les chances de guérison sont-elles réalistes?

Une étude australienne est parvenue aux mêmes résultats ainsi qu'à des résultats plus précis que ceux des expériences sur animaux. Grâce aux procédures d'imagerie (ce sont des prises de vue de l'intérieur du corps, comparables à la tomodensitométrie) Voxel-Based Morphometry (VBM) et Diffusion Tensor Imaging (DTI), des lésions dans le cerveau humain ainsi que dans la moelle épinière peuvent être rendues visibles.[5] Ces résultats réalisés (sans danger!) sur des gens sont transposables tels quels d'une personne à l'autre et donc naturellement beaucoup plus précis que les expériences sur les singes.

Au moyen de méthodes d'essai novatrices sans expériences sur les animaux, telles que les cultures cellulaires et la bio-informatique ainsi que des examens non invasifs (sans interventions nocives sur le corps) sur des humains, la science a déjà élaboré des méthodes de recherche prometteuses et pu réalisé de nombreux résultats notables dans la lutte contre diverses maladies. Au lieu de seulement jouer avec les espoirs des patients, comme c'est souvent le cas avec la méthode de l'expérimentation animale, il va également être possible un jour avec ces méthodes de test novatrices sans expériences sur les animaux, de réaliser des succès de guérison efficaces en cas de lésions de la moelle épinière. L'encouragement de ces méthodes de recherche novatrices et modernes doit donc être promu afin que les patients paralysés puissent enfin vraiment espérer la guérison.

• Simone Furedi

Vous trouverez la liste des sources dans l'Internet sous www.agstg.ch/quellen.html

Salut les enfants et les adolescents

Aujourd'hui je vais vous parler d'un animal que vous n'avez certainement jamais vu dans la nature. Moi aussi je dois avouer que je ne l'ai jamais rencontré dans mon jardin. Peut-être l'avez-vous déjà vu une fois dans un cirque? Mais cela ne lui plaît pas du tout, car il n'est pas né pour exécuter des numéros! Malheureusement il y a même des gens qui en ont comme animal domestique, bien que ce soit normalement interdit.
Cet animal aime particulièrement les bananes! Moi par contre, je préfère grignoter une petite friandise craquante.

Salutations crissantes
Bien à vous, Souricette

Le petit oiseau va-t-il sortir ?

Ces pommes sont toutes à moi!

Les singes
Nos parents à fourrure

Tu as certainement déjà essayé sur un terrain de jeu ou lors d'un cours de sport de te suspendre et de grimper aussi habilement qu'un singe. Ce n'est pas si simple, n'est-ce pas? Pour les singes, c'est très facile, car ils sont extrêmement sportifs et très habiles!

Des singes de toutes les tailles

Le plus petit singe de tous est l'ouistiti pygmée. Il ne pèse que 100 grammes. C'est le poids d'une plaque de chocolat! Malgré tout, l'ouistiti pygmée est parfaitement adapté à son environnement. Les plus grands singes sont les gorilles. Ils atteignent une taille allant jusqu'à 1,75 m et pèsent jusqu'à 200 kg. C'est beaucoup plus lourd qu'un homme!

Les singes aiment les arbres

C'est justement parce que ce sont de si bons grimpeurs que les singes aiment les arbres. Les forêts où vivent les différentes espèces de singes sont généralement des forêts tropicales ou des forêts de montagne jusqu'à 3000 m d'altitude. C'est aussi haut que beaucoup de nos montagnes suisses! Les singes avancent d'une branche à l'autre et peuvent même sauter d'un arbre à l'autre. Mais ils peuvent aussi se déplacer à quatre pattes et même grimper à la verticale. Malheureusement, toujours plus de forêts tropicales sont abattues parce que les gens préfèrent cultiver des champs ou pratiquer l'exploitation minière. Dans certains pays, les singes sont aussi tués pour vendre leur viande rôtie comme «bushmeat» (viande de brousse).

Les singes mangent des fruits et des plantes

La plupart des singes sont surtout des frugivores et des végétariens. Les fruits qu'ils cueillent dans les arbres ou trouvent sur le sol sont leur nourriture principale. En plus, ils aiment aussi les feuilles, les fleurs, les tubercules, les champignons, les graines, les noix, et ils lèchent aussi avec délectation la sève des arbres.

Photo: morguefile.com/somadjinn

Un chapeau peut aussi être une très bonne place pour s'asseoir

Photo: pixelio.de/Katja Nolte

Surtout ne pas tomber – je n'ai pas envie de me baigner de nouveau

Photo: pixelio.de/Uwe Janssen

D'ici j'ai une vue d'ensemble

Photo: morguefile.com/somadjinn

Qu'est-ce que je peux bien avoir dans la main?

Photo: pixelio.de/Bernd pixelio

Laissez-moi sortir!!!

Les singes aiment vivre en groupes

Les singes sont très attentionnés les uns envers les autres. Différents groupes partent souvent ensemble à la recherche de nourriture. Il n'existe pratiquement pas de solitaires comme chez nous les humains. Chaque singe a une tâche au sein de son groupe. En signe d'affection mutuelle, les singes entretiennent mutuellement leur fourrure (chez nous les humains, les filles aiment bien faire une tresse à leur amie). Et si une maman singe est occupée avec son bébé, le mâle aide souvent en gardant les enfants singes plus âgés.

Les singes dans l'expérimentation animale

Lors des expériences, les singes doivent généralement vivre tous seuls dans une petite cage. Comme ce sont des animaux très sociables qui aiment la liberté dans de grandes forêts, cela les rend très tristes et malades. On leur fait aussi subir de terribles douleurs lors de tests: les chercheurs placent p. ex. des électrodes dans le cerveau des singes, les paralysent et regardent ensuite s'ils peuvent de nouveau marcher ou bouger leurs mains. Dans des expériences sur animaux, il arrive souvent que l'on ne donne pas d'eau aux singes jusqu'à ce qu'ils fassent ce que veut le vivisecteur. Quelques singes sont même morts de soif. Ces gens-là n'ont aucune compassion! Ils ne se rendent même plus compte des tortures qu'ils infligent ainsi aux singes.

Les singes sont intelligents

Les singes inventent p. ex. des possibilités simples de parvenir à la nourriture cachée: avec un petit morceau de bois, ils extraient de la compote de pommes d'un récipient très étroit. A cet effet, ils insèrent le bâtonnet dans l'étroite ouverture du récipient et peuvent ensuite lécher la compote de pommes du bâtonnet.

Qu'est-ce que tu ferais si quelqu'un mélangeait du sable à tes grains de riz? Les singes jettent le riz mélangé de sable dans l'eau! En effet, les grains de riz sont plus légers que le sable et ils surnagent. Mais le sable s'enfonce au fond de l'eau, parce qu'il est beaucoup plus lourd. De cette manière, les singes peuvent ensuite recueillir le riz propre dans l'eau et le manger. Les singes distinguent aussi entre les légumes sains et moins sains. Quand on leur donne deux salades, ils choisissent celle qui a été cultivée sans toxiques. Et s'ils veulent savoir si un fruit est mûr, ils font comme nous: ils appuient du doigt sur l'écorce et testent la souplesse de la pulpe du fruit.

Une femme aide les singes

Jane Goodall est devenue très célèbre. Elle est allée chez les chimpanzés en Tanzanie, en Afrique, pour les observer et vivre parmi eux. C'est ce qu'on appelle «recherche comportementale». Cette chercheuse étudiait depuis 1960 les singes du parc national Gombe Stream. Elle a découvert que les chimpanzés se servent d'outils. Que par exemple ils prennent des cailloux comme marteau et enclume pour faire éclater les coquilles de noix. Vous avez peut-être déjà essayé ça vous-même? Jane Goodall a aussi eu une idée de la manière dont les enfants peuvent aider les singes. En 1991, elle a démarré le projet «Roots & Shoots». Ici les enfants peuvent développer leurs propres petits projets de protection de l'environement. Naturellement, Jane Goodall est également contre la vivisection. En 2008, elle a promu un «prix Nobel» (c'est une désignation formidable) pour les gens qui ont des idées pour la recherche sans expériences sur animaux.

Photo: pixelio.de/Andreas Zöllick

News
du monde entier

Que valent les modèles animaux dans la recherche?

(4.3.09) De la misère éclatante des mannequins-vedettes – combien d'humain y a-t-il dans les souris, les poissons et les vers?

La «Frankfurter Allgemeine Zeitung» fait état du nombre croissant de ce qu'on appelle modèles animaux dans la recherche, du système immunitaire différent chez l'homme et la souris ainsi que l'inefficacité de la recherche, et cite l'immunologue Mark Davis en ces termes: *«Sur les douzaines, voire les centaines de protocoles qui fonctionnent parfaitement chez les souris, seuls quelques-uns se sont révélés réussis chez l'homme.»* Ainsi, des substances actives contre la maladie nerveuse incurable à ce jour qu'est la sclérose latérale amyotrophique (SLA), qui semblent prometteuses sur de petits nombres d'animaux, ont raté, voire parfois ont été nocifs, dans le cadre d'études sur animaux d'une certaine importance et dans des études sur des patients.

Source: Frankfurter Allgemeine Zeitung, www.gene.ch/genpost/work/msg00088.html

Méthodes de test défendables du point de vue éthique sans sérum de veau en tant que nutriment

(16.2.09) Traditionnellement, des cultures cellulaires sont nourries avec ce qu'on appelle du sérum de veau fœtal. On perce le cœur de veaux non nés et non anesthésiés pour prélever le sang. Des estimations partent d'un à deux millions de veaux par année. Le fait que des cultures cellulaires puissent croître même sans sérum de veau est démontré par une liste publiée maintenant par l'organisation britannique Focus on Alternatives. Elle contient plus de 300 médias nutritionnels pour 37 lignes de cellules différentes.

Des cultures cellulaires remplacent déjà des expériences sur animaux lors d'examens de toxicité de produits chimiques et dans de nombreux autres domaines. «De nombreux scientifiques, tout comme le public, ne sont pas du tout conscients de ce que la nutrition des cellules est entachée de souffrance animale», explique Corina Gericke, dr méd. vét., collaboratrice scientifique auprès de l'association allemande Ärzte gegen Tierversuche. Pour maintenir les cellules en vie, un liquide est approvisionné en différents nutriments. Ce liquide contient le plus souvent du sérum de veau fœtal. (…)

De nombreuses entreprises offrent aujourd'hui des supports de culture cellulaire sans sérum de veau fœtal. Focus on Alternatives, un groupement de diverses organisations britanniques qui travaillent dans le domaine de la recherche sans expériences sur animaux, a maintenant publié cette liste. (…)

Source: www.aerzte-gegen-tierversuche.de/presse/aktuelle-pressemitteilungen/243-16-februar-2009

La statistique des expériences sur animaux révèle à quel point les expériences sur animaux indispensables ne le sont justement pas

En d'autres termes: 22 % des expériences sur animaux indispensables ne le sont plus tout à coup …

(2009) Pour que leurs expériences soient autorisées, les vivisecteurs doivent toujours prouver que celles-ci sont d'une signification si immense qu'il est même justifié de faire souffrir et mourir des animaux à cet effet. Si on ne peut les contredire à ce sujet, les expériences prévues doivent être autorisées par les commissions officielles.

Mais en plus de nombreuses autres bonnes raisons de douter du demi-million d'expériences «indispensables» sur les animaux rien qu'en Suisse, une autre circonstance peut aussi donner à réfléchir: selon la statistique de l'année au sujet de l'expérimentation animale, 22 % des autorisations d'expérience sur animaux déjà octroyées ne sont ensuite pas utilisées malgré tout, et ceci bien que les expériences sur animaux prévues aient été présentées jusque-là comme absolument indispensables …

Source: Markus Deutsch, dr méd. Comité des médecins pour la protection animale dans la médecine

Dépistage de la toxoplasmose pendant la grossesse

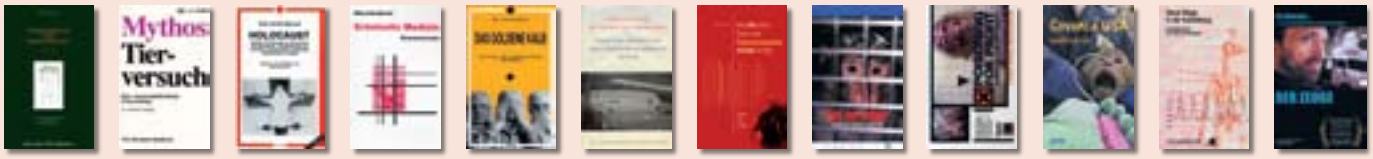
(2009) La toxoplasmose est une maladie infectieuse pouvant être transmise des animaux aux humains. Elle se déroule souvent de manière asymptomatique. Mais en cas de système immunitaire affaibli, il peut y avoir des infections graves, p. ex. du cerveau. On craint aussi les infections pendant la grossesse, car il peut alors se produire des lésions de l'enfant à naître. Dans les nouvelles recommandations de prévoyance pendant la grossesse, il a été montré clairement que les chats ont une signification très accessoire pour la transmission aux humains, tandis que la consommation de viande crue ou insuffisamment cuite, même de volaille, joue un rôle important en la matière. Les végétariennes ont donc là aussi un avantage.

Chez les chats, l'agent déclenchant peut se reproduire dans l'intestin et donc être excrété avec les crottes. Pour diminuer même ce très faible risque de contamination, il est recommandé de toujours se laver les mains après avoir touché des chats, du sable/de la terre ou des légumes frais et de tenir le bac à litière loin de la salle de bain/chambre à coucher et de la cuisine.

Source: Boubaker, Karim et al. Verzicht auf das Toxoplasmose-Screening in der Schwangerschaft (Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für kongenitale Toxoplasmose). Swiss Medical Forum 2009;9(5):105-106.

CA*AVS* Shop

Livres, brochures et vidéos/DVD

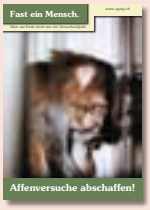


B01 B02 B07 B09 B14 B18 B23 V01 V02 V03 V04 V05

Quantité	Langue	Article	Produit	Description de l'article	Prix
	d	B01	Livre	Tierversuch oder Wissenschaft – Eine Wahl (Prof. Pietro Croce, dr méd.)	25.00
	d	B02	Livre	Mythos Tierversuch (Dr. Bernhard Rambeck)	15.00
	e	B03	Livre	From Guinea Pig to Computer Mouse (Nick Jukes & Mihnea Chiuia)	20.00
	d	B04	Livre	BUAV: Der Weg in die Zukunft – Massnahmen zur Beendigung von tierexperimentellen Giftigkeitsprüfungen (Dr. Gill Langley)	6.00
	d / f / i	B05	Livre	Marchands de mort – Expérimentation animale dans la recherche spatiale et militaire (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B06	Livre	Lobby – Groupe de pression (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B07	Livre	Holocauste (Dr. Milly Schär-Manzoli)	15.00
	d / f / i	B08	Livre	La mafia sanitaire – Le marché de la santé et le business du cancer (Dr. Milly Schär-Manzoli)	10.00
	d / f / i	B09	Livre	Crimes médicaux – Cobayes humains (Dr. Milly Schär-Manzoli)	15.00
	d / f / i	B10	Livre	Les liaisons dangereuses – Enquête dans le monde des manipulations génétiques (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B11	Livre	Vache folle: Le cercle infernal (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B12	Livre	Apocalypse Ebola (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B13	Livre	Sida-Story – L'escroquerie du siècle (Dr. Milly Schär-Manzoli)	16.00
	d / f / i	B14	Livre	Le veau d'or – Le génocide pharmacologique (Dr. Milly Schär-Manzoli)	15.00
	d / f / i	B15	Livre	L'expérimentation animale – Histoire de la vivisection et de la fraude perpétrée par elle à travers les siècles (Gennaro Ciaburri, dr méd.)	10.00
	d	B16	Livre	Die Nahrungsmittelfalle (Dr. Louis Bon de Brouwer)	10.00
	d	B17	Livre	Wissenschaft ohne Grenzen – Ärzte gegen Tierversuche (Congrès de l'ILÄÄT à Zurich) AG *STG* / ATRA	15.00
	d	B18	Livre	Für die Tiere ist jeder Tag Treblinka (Charles Patterson)	20.00
	d / f / i	B19	Livre	Huis clos – Les abus de la psychiatrie (Karen Milnor-Fratini)	8.00
	d	B20	Livre	Gesetzmässige Giftigkeit – Einführung (Dr. Massimo Tettamanti)	8.00
	d	B21	Livre	Gesetzmässige Giftigkeit 2 (Dr. Massimo Tettamanti)	8.00
	d	B22	Livre	Humanmedizin ohne Tierversuche: Die Ärzte haben das Wort (AG *STG* / ATRA)	8.00
	d	B23	Livre	Was Sie schon immer über Tierversuche wissen wollten (Corina Gericke dr méd. vét. et Astrid Reinke et al.)	18.00
	d	B50	Brochure	Tierversuche aus kritischer Sicht (Dr. Ch. Anderegg, Dr. Cohen, Dr. Kaufmann, Dr. Ruttenberg et Fano)	gratuit
	d	B51	Brochure	Fortschritt ohne Tierversuche – Ärzte geben klare Antworten	5.00
	d	B52	Brochure	Fragen und Antworten zum Thema Tierversuch	gratuit
	d	V01	Video/DVD	«Tod im Labor» (Ärzte gegen Tierversuche)	15.00
	d	V02	DVD	Covance: Vergiftet für den Profit	15.00
	d	V03	DVD	Covance USA 2005	15.00
	d	V04	Video	InterNiche: Neue Wege in der Ausbildung ohne Vivisektion	15.00
	d	V05	DVD	«Der Zeuge»	15.00

Articles divers

Quantité	Langue	Article	Produit	Description de l'article	Ø Dimension	Prix
	d / f / i	F01	Flyer	Différents flyers contre la vivisection		gratuit
	d / f / i	F02	Flyer	Débusquez la vivisection de l'ombre – fermer Covance		gratuit
	d / f / i	F03	Flyer	Débusquez la vivisection de l'ombre – Close HLS		gratuit
	d / f / i	F04	Flyer	Abolir les expériences sur les singes!		gratuit
	d / f / i	F05	Flyer	L'homme est-il … un cochon, un rat ou un âne?		gratuit
	d / f / i	F06	Flyer	L'expérimentation animale du point de vue médico-scientifique		gratuit
	d / f / i	Z01	Revue	«Albatros» Edition 4 – 23		gratuit
	d	Z02	Porte-clés	AG *STG*		4.00
	d	Z03	Stylo à bille	AG *STG*		2.00
	d	Z04	Briquet	AG *STG*		3.00
	d	T01	Tee-shirt	«Wehrt Euch gegen Tierversuche» couleur: turquoise	S / M / L / XL	15.00
	d	T02	Tee-shirt	«Affenversuche abschaffen!» couleur: noir	S / M / L / XL	15.00
	d / f / i	T03	Tee-shirt	«Pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux!» 3 langues, couleur: noir, femmes	XS/S/M/L/XL	20,00
	d / f / i	T04	Tee-shirt	«Pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux!» 3 langues, couleur: noir, hommes	S/M/L/XL/XXL	20,00
	d / f	K01	Carte de prot.	Air France transporte les singes en enfer		gratuit
	d / f / i	K02	Carte de prot.	Blood in the Shell! – Ne torturons plus les animaux!		gratuit
	d / f / i	K03	Carte de prot.	à l'OVF – les chiffres des expériences sur animaux augmentent continuellement: révoltant!		gratuit
	d / f / i	K04	Carte de prot.	Contre les expériences sur les singes à l'université et à l'EPF de Zurich		gratuit
	d	K05	Carte de prot.	Gegen den Affenhandel in Mauritius		gratuit
	d	K20	Carte postale	Tote Katzen im Versuchslabor		gratuit
	f	A01	Auto./carte post.	« j'accuse » (résistant aux intempéries)	10 x 15 cm	3.00
	f	A02	Autocollant	« j'accuse » (résistant aux intempéries)	10 x 15 cm	3.00
	d	A03	Auto./carte post.	«Wehret Euch gegen Tierversuche» (résistant aux intempéries)	10 x 15 cm	3.00
	d	A04	Autocollant	«Macht Licht im Dunkeln der Vivisektion» (résistant aux intempéries)	10 x 15 cm	3.00
	d / f	A05	Autocollant	Etiquettes pour correspondance «j'accuse, Stop, wehrt euch, abschaffen» 24 pcs.	6.5 x 3.3 cm	3.00
	d / f / i	A06	Autocollant	Je suis contre la vivisection! (Sujet chien) 10 ex.	10 x 15 cm	3.00
	d / f / i	A07	Autocollant	Je suis contre la vivisection! (sujet chat) 10 ex.	10 x 15 cm	3.00
	d	P01	Poster	Affenversuche abschaffen!	A2	2.50
	d	P02	Poster	«Es ist Unrecht einen Menschen zu töten und es ist ebenso Unrecht, ein Tier zu töten!»	A2	2.50
	d	P03	Poster	Weisst Du, wie sich sterben im Labor anfühlt?	A2	2.50
	d	P04	Poster	Fortschritt durch Tierversuche ist wie Frieden durch Atombomben!	A2	2.50
	d	P05	Poster	Wer glaubt, durch Quälen und töten von Tieren...	A2	2.50
	d	P06	Poster	Alle 5 Poster inkl. Porto und Verpackung	A2	20.00
		P07	Poster	Holographic Tree	A2	10.00



P01

P02

P03

P04

A03

A06

A07

F04

F05

F06

P05

A04

A01/02

T01

T02

T03

Z01

Z02

Z04

A05

Z03

Buttons

Quantité	Langue	Article	Produit	Description de l'article	Ø Dimension	Prix
	d	D01	Button	AG *STG*	5.5 cm	4.00
	d	D02	Button	Covance schliessen	5.5 cm	4.00
	d	D03	Button	Close HLS	5.5 cm	4.00
	d	D04	Button	Macht Licht im Dunkeln der Vivisektion	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D05	Button	Macht Licht im Dunkeln der Vivisektion	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D06	Button	Und wo sind die geheilten Versuchstiere?	5.5 cm	4.00
	d	D07	Button	Stoppt alle Tierversuche	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D08	Button	Stoppt Tierversuche	5.5 cm	4.00
	d	D09	Button	Pro Tierversuch und trotzdem krank? ...	5.5 cm	4.00
	d	D10	Button	Alles was lebt ist dein Nächster	5.5 cm	4.00
	d	D11	Button	Rassismus beginnt wenn Mensch denkt ...	5.5 cm	4.00
	d	D12	Button	Vivisektoren, dem Wahnsinn verfallen ...	5.5 cm	4.00
	d	D13	Button	Ich bin gegen jeden Tierversuch! (Sujet chien)	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D14	Button	Ich bin gegen jeden Tierversuch! (sujet chat)	5.5 / 3.5 cm	4.00
		D15	Button	Patte (d'ours)	5.5 cm	4.00
	d	D16	Button	Artgerecht ist nur die Freiheit	5.5 cm	4.00
	e	D17	Button	Born to be free	5.5 / 3.5 cm	4.00
		D18	Button	Poing et patte	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D19	Button	Mord, Lustmord Tierversuch	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D20	Button	Jäger sind Mörder	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D21	Button	Liebe wärmt besser als Pelz	5.5 / 3.5 cm	4.00
		D22	Button	Rat	5.5 cm	4.00
	d	D23	Button	Tiere sehen Dich an	5.5 cm	4.00
		D24	Button	Rat	5.5 cm	4.00
	d	D25	Button	Mein Herz schlägt für Tiere (sujet dauphin)	5.5 cm	4.00
	d	D26	Button	Mein Herz schlägt für Tiere (sujet lapin)	5.5 cm	4.00
	d	D27	Button	Mein Herz schlägt für Tiere (sujet chat)	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D28	Button	Ich esse keine Menschen	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D29	Button	Ich esse keine Tiere	5.5 / 3.5 cm	4.00
	d	D30	Button	Fleisch ist Mord	5.5 / 3.5 cm	4.00
	f	D31	Button	j'accuse	5.5 cm	4.00
	d	D32	Button	Frohe Weihnachten auch im Versuchslabor	5.5 cm	4.00
	d	D33	Button	Widerstand braucht Phantasie	5.5 cm	4.00

D01 D02 D03 D04 D05 D06 D07 D08 D09 D10 D11 D12 D13 D14 D15 D16 D17 D18

D19 D20 D21 D22 D23 D24 D25 D26 D27

D28 D29 D30

D31 D32 D33

Livraison contre facture, plus frais de port.
Vous nous faciliterez le travail en écrivant bien lisiblement et en caractères d'imprimerie sur tous les coupons, bulletins de versement, etc. et en n'oubliant pas votre adresse. Merci!

Adresse de facturation:	Adresse de livraison (si différente):
Nom / Prénom:	Nom / Prénom:
Rue / N°.	Rue / N°.
NPA / Ville	NPA / Ville

Envoyer la commande à: **CA *AVS*** • Brisiweg 34, CH-8400 Winterthur ou par e-mail à : office@agstg.ch

Demande d´affiliation à la CA*AVS*

J'en ai assez! Les expériences animales doivent être abolies. C'est pourquoi je veux soutenir l'action de la CA*AVS*.

☐ **Je sollicite par la présente une affiliation en tant que membre donateur à la CA*AVS*** et vous soutiens par un don régulier. En tant que membre donateur, je recevrai annuellement les 4 éditions de la revue «Albatros» ainsi que les mailings actuels. Les cotisations annuelles se montent à CHF 100.– / Euro 75.– pour des adultes et CHF 30.– / Euro 25.– pour des élèves et étudiants.

☐ Je souhaite participer activement à la **CA*AVS***!

☐ Nous sommes une association et souhaitons devenir membre officiel, admis au vote, de la **CA*AVS*** – Communauté d'action des Antivivisectionnistes Suisses. Nous sollicitons une affiliation à la **CA*AVS*** et assurons de nous conformer aux objectifs de la **CA*AVS***.

☐ Je veux m'abonner à la revue «Albatros» pour CHF 25.– / Euro 25.– par année.

☐ Mme ☐ M. ☐ Organisation

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Ville

Pays

E-mail

Veuillez cocher ce qui convient, ajouter votre adresse et renvoyer le formulaire par la poste, par fax ou par e-mail à:

CA*AVS*
Brisiweg 34, CH-8400 Winterthur
Fax +41 (0)52 213 11 72
E-mail office@agstg.ch

On a besoin en Suisse de plus de lecteurs «d'Albatros»!

Réclamez l'Albatros pour le distribuer!
Gratis

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Ville

Nombre

Une très bonne idée de cadeau: l'Albatros! J'offre un abonnement annuel à l'Albatros pour CHF/ Euro 25.– à:

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Ville

Nombre

Envoyer la facture à:

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Ville

Nombre

Veuillez ajouter votre adresse et renvoyer le formulaire par la poste, par fax ou par e-mail à:
CA*AVS* • Brisiweg 34 • CH-8400 Winterthur • Fax +41 (0)52 213 11 72 • E-mail office@agstg.ch

Victoire contre le massacre des phoques

Les produits à base de phoque sont interdits dans l'UE

(5.5.09) Le Parlement européen a voté aujourd'hui par 550 sur 640 voix pour l'interdiction du commerce de tous les produits à base de phoque. Le projet d'ordonnance interdit la vente orientée profit de produits à base de phoque à l'intérieur de l'UE.

«Avec ce vote, l'Europe déclare clair et net: non, l'Europe ne veut rien avoir à faire avec la chasse aux phoques et leurs produits sanglants», commente le Dr Ralf Sonntag, directeur pour l'Allemagne de l'IFAW (Fonds international de protection animale). Sont exceptés de l'interdiction les ventes de produits de la chasse des Inuits et d'autres peuples indigènes.

Le fait qu'il y ait eu un consensus lors de la première lecture, c'est le signe de la forte volonté politique d'une interdiction du commerce des produits à base de phoque de la part des trois institutions de l'UE, Commission, Parlement et Conseil des ministres. Il faut s'attendre à ce que le Conseil des ministres de l'UE approuve le projet en juin sans changement. Au total, ce sont ainsi 30 nations qui ont interdit la vente de produits à base de phoque, dont sept des dix pays d'exportation les plus importants pour le Canada.

De nombreuses organisations, dont la CA*AVS*, s'engagent depuis longtemps dans le monde entier pour une interdiction du commerce des produits à base de phoque. En Suisse, on discute actuellement au Parlement au sujet d'une interdiction.

.

Source: www.ifaw.org/ifaw_germany/media_center/press_releases/5_5_2009_54637.php

Vote à Strasbourg

Le parlement de l'UE trahit la protection animale

Communiqué de presse du 5 mai 2009 des Ärzte gegen Tierversuche e. V.: **Lors du vote d'aujourd'hui sur la version remaniée de la directive sur l'expérimentation animale*, le parlement de l'UE a adopté de nettes aggravations. Le Verein Ärtze gegen Tierversuche reproche aux représentants du peuple une «trahison envers les animaux».**

L'UE remanie actuellement la directive sur l'expérimentation animale, vieille de plus de 23 ans. Le projet de la commission de l'UE n'était certes pas satisfaisant, selon l'association Ärzte gegen Tierversuche présente dans toute l'Allemagne, mais elle comportait encore quelques bons principes. «Le Parlement s'est rendu complice du lobby de la vivisection, représentant des milliards, et totalement évidé le projet», s'indigne Corina Gericke, dr méd. vét., collaboratrice scientifique de cette association de médecins. «Les usufruitiers des expériences sur les animaux emploient la rengaine selon laquelle des lois plus strictes nuiraient aux progrès de la médecine. Mais il leur reste encore à en fournir la preuve», poursuit Gericke.

Les délégués ont notamment voté pour les points suivants:

- Les expériences sur animaux qui causent des souffrances «considérables» et qui en plus sont de «longue durée» doivent être autorisées.
- Les animaux peuvent être utilisés à plusieurs reprises dans des expériences douloureuses.
- Les singes peuvent continuer d'être utilisés pour n'importe quel but imaginable. La limitation à la recherche pour les maladies «menaçant la vie» et «débilitantes», comme la commission l'avait proposé, est supprimée.
- Il n'existe aucune directive efficace pour freiner la capture de singes vivant en liberté pour le laboratoire.
- Les chercheurs doivent décider eux-mêmes pour quelles expériences ils vont demander une autorisation, car l'obligation d'approbation dépend du degré de gravité de l'expérience. Mais celui-ci est fixé par le chercheur lui-même.
- Les évaluations à effet rétroactif telles que prévues par la commission sont supprimées pour la grande majorité des expériences sur animaux.
- Une stratégie concrète pour la renonciation à l'expérimentation animale continue de faire défaut.

Dans l'UE, chaque année plus de 12 millions d'animaux sont utilisés dans des expériences. La directive 86/609 de 1986 réglemente les expériences sur animaux dans l'UE et fixe des normes minimales qui doivent être appliquées dans le droit national. En novembre 2008, la commission de l'UE a présenté son projet de renouvellement, qui est à présent débattu par les comités de l'UE. Le Conseil des ministres doit à présent encore voter sur le projet et enfin – après l'élection européenne – le parlement en deuxième lecture.

Pour de plus amples informations sur la directive:
www.aerzte-gegen-tierversuche.de/infos/eu/160-12-millionen-gruende-fuer-eine-bessere-eu-richtlinie

* Directive du conseil 86/609/CEE du 24 novembre 1086 pour la protection des animaux employés pour des expériences et à d'autres fins scientifiques

Photo: pixelio.de/Ernst-Rose

LA SANTÉ **SANS EXPÉRIENCES SUR ANIMAUX**

Maladies cardiovasculaires – 2e partie

Hypertension

14 % des plus de 15 ans en Suisse se trouvent en traitement médical pour une pression sanguine trop élevée, que l'on appelle hypertension artérielle.[1] Cela étonne, car on ne remarque guère soi-même son hypertension. Quelle en est donc la raison? Qu'est-ce que l'hypertension et comment faire pour abaisser sa tension?

On peut se représenter une hypertension dans les vaisseaux sanguins comme une haute pression dans des canalisations d'eau. Les deux phénomènes causent à long terme des dommages aux parois. Dans le corps, ceci peut entraîner un infarctus du myocarde, une attaque d'apoplexie, une ectasie de l'artère principale (anévrysme), la maladie de la vitrine (AOMI), des lésions rénales et des lésions de la rétine.

La pression sanguine est toujours indiquée avec deux valeurs. Par exemple, 130/80 mm Hg signifie que la valeur systolique s'élève à 130 millimètres et la valeur diastolique à 80 millimètres sur la colonne de mesure au mercure. La valeur diastolique indique la pression sanguine prédominant en permanence dans les artères, la valeur systolique quant à elle n'est atteinte que par moments, lorsque le cœur vient de rejeter du sang dans l'artère principale. Si des symptômes se présentent, ce sont généralement les suivants: maux de tête, qui surviennent typiquement tôt le matin ou s'améliorent lorsque l'on relève la tête du lit, vertiges, bourdonnements d'oreilles, saignements de nez, douleurs dans la poitrine.

Une hypertension peut devenir très dangereuse à la longue.

Lors d'un examen, on a par exemple montré qu'une valeur diastolique de 105 mm Hg est associée à un risque multiplié par 8 d'attaque d'apoplexie qu'une valeur de 84 mm Hg.[2] Comme en plus le cœur doit sans cesse lutter contre une forte pression, il est plus sujet à une faiblesse cardiaque, c.-à-d. que si en particulier le cœur présente des lésions préexistantes il est important de bien contrôler la tension.

La mesure correcte

Si l'on a grimpé l'escalier quatre à quatre, si l'on s'est énervé ou que l'on est assis devant le médecin en blouse blanche, le cœur battant, on a automatiquement une tension plus élevée sans que cela soit pathologique. C'est pourquoi il faut mesurer la tension au repos, au bout d'une phase de calme d'au moins cinq minutes. Il faut aussi une manchette pour la pression correctement dimensionnée, car une manchette trop petite ou trop lâchement

posée donne des résultats trop élevés et donc faussés. Les appareils automatiques actuels sont très précis. Les appareils mesurant la tension au bras sont généralement un peu plus précis que ceux qui la mesurent au poignet, mais pour l'usage ménager, les appareils pour poignet sont suffisants.

Chez les adultes, une tension au repos inférieure à 130/85 mm Hg est normale, une tension parfaite serait 120/80 mm Hg ou moins. A partir de 140/90 mm Hg il y a hypertension, à partir de 180/110 mm HG même une hypertension grave. Il suffit que l'une des deux valeurs soit trop élevée.

La prévention vaut mieux que les traitements médicamenteux

Les principales mesures contre une hypertension peuvent être instaurées soi-même. Le tableau suivant montre quelles mesures peuvent atteindre quelle réduction de la tension. Une réduction du poids est particulièrement importante à cet égard, dans la mesure où il y a hypertension. Ce sujet sera abordé en détail dans le prochain article (dans «Albatros» no. 24) Une activité physique, idéalement une activité 3 x par semaine pendant au moins 30 minutes, réduit la tension. Mais il faut faire attention en cas d'exercices isométriques tels que ceux exécutés p. ex. lors du bodybuilding ou de l'haltérophilie. Ceux-ci augmentent la tension et devraient donc être évités. Une restriction du sel de cuisine (limitation) à moins de 6 g de consommation totale par jour est extrêmement difficile à réaliser, car de nombreuses denrées alimentaires achetées, tout comme le pain complet, p. ex., contiennent trop de sel de cuisine comme agent de conservation et de sapidité. Mais une alternative au sel de cuisine est constituée par des sels à base de potassium, de calcium ou de magnésium. Ceux-ci ne font pas monter la tension et sont disponibles dans les commerces spécialisés. Une restriction du sel de cuisine présente un autre avantage, c'est qu'alors les médicaments hypotenseurs agissent mieux.

Pour ce qui est de l'alcool, il existe une relation linéaire entre la quantité consommée et la tension. En outre, l'alcool atténue l'effet de nombreux médicaments antihypertenseurs. Des quantités modérées sont inoffensives, c.-à-d. pour les hommes 0,25 l de vin ou 0,5 l de bière par jour, pour les femmes un tiers de moins.

Avec la force concentrée des plantes

En associant les mesures susmentionnées, on peut déjà obtenir une nette baisse de la tension. La tension peut être encore davantage réduite grâce à l'emploi de quelques principes actifs végétaux aux effets scientifiquement prouvés. L'effet d'une mesure unique est généralement minime, mais très intéressante en raison de l'association de plusieurs mesures.

Le **pycnogénol** est obtenu à partir de l'écorce du pin des Landes français (Pinus pinaster). Quelques études révèlent un effet légèrement hypotenseur en cas de prise d'un extrait de 200 mg/jour.[3] Mais jusqu'ici nous n'avons aucune donnée sur l'application et la sécurité à longue durée.

Le **jus de grenade** jouit d'une popularité croissante. Il provient du grenadier (Punica granatum), dont les fruits sont décoratifs et comestibles. Des scientifiques ont découvert que le jus de grenade réduit d'environ 36 % l'activité des enzymes dits Angiotensin converting enzymes.[4] De nombreux médicaments déploient aussi leurs effets sur cette enzyme, p. ex. les inhibiteurs ACE. Les études cliniques sur les humains sont contradictoires. Ainsi par exemple, une étude a révélé une légère réduction de la tension en cas de consommation quotidienne de 50 ml de jus de grenade sur une année.[4,5] Une autre étude en revanche n'a révélé aucun avantage lors d'une consommation de 240 ml par jour pendant 3 mois.[6] Si vous aimez le jus de grenade, vous pouvez faire une tentative sans risque. Il faudrait veiller à une qualité bio. Mais prudence en cas de prise simultanée de médicaments. Il existe de nombreuses interactions qui devraient le cas échéant être examinés d'abord par un médecin ou un pharmacien.

Les substances de lest dans la nourriture sont particulièrement importantes, également pour la tension. Il a ainsi été démontré que l'hypertension survient plus souvent si l'alimentation est pauvre en substances de lest.[7] Inversement, il a été prouvé que si l'on prend par exemple 15 g par jour de psyllium indien (Blond psyllium, Plantago species) 7 ou 3–6 g de blé

Ce que chacun peut contribuer lui-même à réduire sa tension

mesures non médicamenteuses	réduction de la tension atteignable
perte de poids corporel	5–20 mm Hg pour 10 kg kg de poids corporel
alimentation riche en substances de lest, pauvre en graisses, végétarienne	8–14 mm Hg
activité physique	4–9 mm Hg
restriction du sel de cuisine	2–8 mm Hg
Réduction de la consommation d'alcool	2–4 mm Hg

Photo: pixelio.de/Joujou

La tension artérielle devrait être mesurée de temps en temps

Photo: pixelio.de/Sonja Winzer

La détente en compensation du stress est bonne pour le corps et l'esprit

Photo: pixelio.de/Claudia Hautumm

Une activité sportive est bonne pour la tension

Photo: pixelio.de/Markus Berroth

Le fameux verre de vin quotidien est inoffensif – mais il faudrait en rester à un verre

Photo: pixelio.de/pauline

Le café du matin stimule la circulation sanguine

Photo: pixelio.de/Dieter Schu

Le cacao et le chocolat fabriqué sur sa base sont des euphorisants et des hypotenseurs

Photo: pixelio.de/Kurt Michel

L'ail, c'est bon pour la santé, mais n'est que le deuxième choix en raison de l'odeur corporelle qu'il provoque

complet (Triticum aestivum), cela suffit pour réduire sa tension systolique de 8 mm Hg.[8,9]

Un **apport de calcium** suffisant réduit la tension, mais malheureusement très peu, d'environ 1–2 mm Hg.[10-20] Pour les adultes, la Société allemande d'alimentation recommande un apport de calcium de 1000–1200 mg.[21] Cette quantité est le minimum à atteindre. Les eaux minérales riches en calcium sont très utiles. Mais attention: la teneur calcique des eaux minérales est parfois très différente.

Les fruits comme les bananes ou les oranges p. ex. sont riches en **potassium** et paraissent également être avantageux pour la pression. En outre, il est prouvé que les denrées alimentaires qui contiennent 350 mg de potassium par repas réduisent le risque de développer une hypertension. C'est pourquoi des producteurs ont été autorisés par l'autorité américaine en matière de nourriture et de médicaments (FDA) à faire de la publicité au moyen de cet effet sur la santé.[22,23]

Ce qui fait battre plus fort le cœur de tous les amateurs de **chocolat** noir, c'est le flux de découvertes croissant de ce que les flavonoïdes contenus dans le chocolat (Theobroma cacao) dégagent du monoxyde d'azote, élargissent les vaisseaux et réduisent la dysfonction endothéliale.[24,25] Ainsi, le cacao contenu dans le chocolat a un effet similaire à celui du nitrospray utilisé en cas d'angine de poitrine (nitroglycérine). La consommation journalière de 45–105 g de chocolat (plus la part de cacao dans le chocolat est élevée, moins il en faut) a réduit dans plusieurs études la tension systolique de 5 mm Hg ainsi que la diastolique de 3 mm Hg.[26-28] Choisissez idéalement du chocolat amer, car le chocolat au lait contient moins de polyphénols bons pour la santé et le chocolat blanc n'en contient pas du tout. Mais attention: une portion de chocolat d'environ 50 g contient en moyenne 250 calories. Chaque «médicament» a ses effets secondaires…

L'ail (Allium sativum) augmente également la libération de monoxyde d'azote.[29] Quelques études ont démontré un effet hypotenseur de 2–7 %. Ceci déjà après quatre semaines de prise d'un extrait d'ail avec 200–400 mg (à avaler 3 x par jour).[30-34] En raison de l'odeur corporelle qui en résulte, l'ail ne plaît pas à tout le monde. Cette quantité correspond à 2–5 g d'ail frais par jour.

Nous n'avons pas la place pour aborder ici les nombreuses substances qui font parfois l'objet d'une publicité intensive mais pour lesquels il manque encore une preuve d'efficacité garantie.

Tension basse – longue vie, mais souvent associée à des troubles

En principe, la règle applicable est la suivante, à quelques rares exceptions près: plus la tension est basse, mieux c'est pour la santé. Si l'on souffre de tension basse (hypotension), on connaît aussi souvent les symptômes typiques: ceux-ci vont du vertige jusqu'au collapsus occasionnel. Le risque proprement dit est de tomber et se blesser. Mais des mesures de secours simples apportent généralement déjà un soulagement. Il est également décisif de boire une quantité suffisante d'au moins 2 litres par jour. Une activité sportive régulière est également importante. Un café ou un thé noir ou vert apportent généralement un meilleur départ dans la journée en raison de leur effet stimulant pour la circulation. En cas d'activité assise ou debout prolongée, le port de bas de compression de classe de compression 2 est recommandé. Ils assurent un meilleur reflux du sang vers le corps, de sorte qu'un collapsus se produit plus rarement.

• Alexander Walz, dr méd.
Médecin, conseiller scientifique et médical de la CA *AVS*

Vous trouverez la liste des sources dans l'Internet sous www.agstg.ch/quellen.html

Précisions: Les recommandations tiennent compte des plus récents résultats scientifiques (état 2007).

En revanche, les découvertes non prouvées avec certitude issues de la médecine populaire traditionnelle ou de la superstition, ou les promesses publicitaires d'entreprises n'ont pas été prises en considération.

La diagnostique et la thérapie médicales nécessitent un médecin expérimenté, car votre constitution physique individuelle est importante.

Par conséquent, les recommandations données ne remplacent pas une visite médicale.

Les informations ont été élaborées avec le plus grand soin et sont conformes à des exigences qualitatives sévères.

Mais aucune garantie ne saurait être donnée quant à l'actualité, l'exactitude, l'intégralité ou la qualité des informations fournies.

Photo: istockphoto.com/dra schwartz

Révision des ordonnances relatives aux expériences sur animaux

Des méthodes de recherche novatrices et sans expériences sur les animaux augmentent la sécurité pour les patients

L'Office vétérinaire fédéral a l'intention de procéder à une révision de deux ordonnances concernant les expériences sur animaux. Tout d'abord: ces ordonnances prévoient aussi quelques améliorations de principe pour lesquelles les antivivisectionnistes luttent déjà depuis longtemps. Mais il s'agit, comme c'est malheureusement si souvent le cas, de gouttelettes sur la pierre chaude, pour ainsi dire.
En outre, le lobby de la vivisection va faire valoir encore une fois toute son influence pour éliminer chacune de ces modifications, si elle est liée à des dépenses ou à des frais. Ainsi il y aura une lutte acharnée pour la moindre petite amélioration!

Conjointement avec ATRA, la CA*AVS* a soumis une prise de position complète avec des exigences décrites et modifiées en détail. Pour se rapprocher d'un pas de l'objectif à long terme consistant à abolir toutes les expériences sur animaux, nous devons souvent lutter pour les petites améliorations. Malheureusement, il n'est pas possible d'imposer de grandes améliorations. Ce dossier englobe quelques exigences pour des améliorations de principe pour les animaux dans la vie quotidienne au laboratoire, de même que des exigences importantes pour que la science puisse arrêter lentement de tourner en rond, comme elle se l'est elle-même infligé.

Il aurait été excessif d'imprimer le dossier entier dans «Albatros» et ce ne serait pas précisément une lecture passionnante. Nous vous présentons donc ici en résumé deux des principales exigences et vous démontrons en plus l'état effectif ainsi que l'état prévisionnel minimum exigé. (Bien entendu, nous luttons pour l'abolition totale de toutes les expériences sur animaux – mais la promesse de réussite est plus grande si nous entamons cette voie progressivement sur le parquet politique.)

Pas d'autorisation d'expériences sur animaux sans expertise sur les meilleures méthodes possibles pour acquérir les connaissances espérées

Etat effectif

Sur le formulaire de demande pour les expériences sur animaux, il est indiqué sous chiffre 61 les méthodes de test sans expériences sur animaux connues dans la littérature et qui donneraient le même résultat ou un résultat meilleur que l'expérience sur animaux demandée. Il est connu que ces indications font généralement entièrement défaut, ou qu'elles ne sont négociées que de manière très marginale. Ceci n'est pas étonnant : quel intérêt (l'intérêt scientifique est malheureusement rarement présent) le vivisecteur requérant devrait-il avoir à questionner ses propres expériences?

Malgré le manque d'indications, les demandes sont toujours autorisées. Le dédain avec lequel ces indications manquent dans les demandes d'expériences sur animaux est justifié par le manque de temps.

Les autorités d'autorisation ne se donnent même pas la peine de vérifier d'elles-mêmes s'il n'y aurait pas depuis longtemps déjà de meilleures méthodes de test. Non, et on n'exige même pas du requérant qu'il s'occupe lui-même de méthodes scientifiques avec lesquelles le but attendu pourrait probablement être encore mieux atteint.

L'exigence qui veut que des méthodes de recherche novatrices et plus sûres existent déjà fait entièrement défaut.

Etat prévisionnel minimal

Les méthodes de test novatrices et sans expériences sur animaux ne sont pas un

phénomène marginal scientifique insignifiant. Au contraire: elles représentent la plus grande chance pour que la recherche médico-scientifique puisse enfin réaliser des progrès significatifs. Le fait que la méthode de l'expérimentation animale n'a jamais réussi depuis plusieurs centaines d'années est à elle seule une preuve suffisante de l'échec de cette méthode. Ce fait doit enfin être reconnu et appliqué par la Suisse si elle veut continuer de figurer parmi les nations leaders dans la recherche. Ceci ne peut toutefois être atteint qu'en s'occupant sérieusement et de manière objective d'une recherche novatrice. C'est pourquoi cela doit être évalué par un groupe d'experts scientifique indépendant.

Les requérants d'expériences sur animaux doivent disposer d'une expertise d'une institution familiarisée avec les méthodes dites «alternatives» (méthodes de recherche innovantes sans expériences sur les animaux). Ces méthodes entraînent fréquemment des résultats plus rapides, plus avantageux et mieux transposables sur l'homme. L'expertise doit citer des méthodes de test appropriées sans expériences sur animaux. Si elles existent, elles doivent être impérativement appliquées et les expériences sur animaux refusées. S'il n'existe encore aucune méthode de test sans expériences sur animaux reconnue, les expériences sur animaux doivent être approuvées à la rigueur lorsque, selon un jugement scientifique neutre, l'examen ne peut apparemment pas être différé dans le temps. A cet effet, il faut apporter la preuve que premièrement, aucune méthode de test sans expériences sur animaux ne peut remplacer cette expérience et que deuxièmement, l'expérience est indispensable pour le progrès dans la recherche médicale.

(Des méthodes de test nouvelles et meilleures sont sans cesse développées. Celles-ci sont toutefois volontairement entravées dans la reconnaissance. C'est pourquoi leur reconnaissance est très chère et dure jusqu'à 10 ans.)

Si les indications sur ces méthodes manquent, il faut refuser la demande. Cette règle permet de s'assurer que la Suisse devienne une nation de recherche leader dans le monde, en particulier dans le domaine de la médecine, et qu'une procédure moderne de diagnostic et de thérapie s'établisse plus rapidement.

Les méthodes de recherche novatrices et sans expériences sur les animaux augmentent énormément la sécurité pour les gens, ce qu'illustrent les trois exemples pouvant s'appliquer à de nombreux cas:

a) L'analgésique Vioxx (Rofecoxib) de la société Merck avait initialement donné l'impression, sur la base d'expériences animales, qu'il était mieux toléré, car, contrairement aux analgésiques AINS existants, il avait provoqué moins d'inflammations et d'ulcères dans le tube digestif et moins de saignements. En 2004, il dut toutefois être retiré du marché en raison d'un des plus grands scandales, après que quelque 320 000 patients du monde entier ont subi un infarctus du myocarde ou une attaque d'apoplexie et qu'environ 140 000 personnes sont même décédées.

Topol, E. J.: Failing the public health-rofecoxib, Merck, and the FDA. N Engl J Med, 2004, 351(17), S.1707-1709

Pour Vioxx aussi, de nombreuses expériences sur animaux ont été réalisées avant l'autorisation, et n'auraient pas indiqué ce risque. Si au lieu de cela, on avait employé de petites biopsies cutanées humaines avec capillaires intacts, celles-ci auraient révélé les risques cardiovasculaires avant même l'homologation.

biopta: Human Pharmacological Services. In Vitro Pharmacology Screening in Human Tissue. 2008

b) En 2006, le nouvel anticorps TGN 1412 de la société Boehringer Ingelheim pour le traitement de la sclérose en plaques, du cancer du sein et du rhumatisme a été testé en Grande-Bretagne sur six hommes volontaires sains dans une étude de phase 1. Auparavant, on avait réalisé entre autres des expériences sur des singes avec une dose cinq cents fois plus importante, et prononcé le principe actif inoffensif. La réaction chez l'humain a toutefois été dévastatrice. Les six hommes ont tous subi une défaillance multi-organique et ont dû être traités pendant des semaines aux soins intensifs, l'un d'entre eux n'ayant pu quitter l'hôpital qu'au bout de 14 semaines.

Suntharalingam, G.; Perry, M. R.; Ward, S.; Brett, S. J.; Castello-Cortes, A.; Brunner, M. D. et Panoskaltsis, N.: Cytokine storm in a phase 1 trial of the anti-CD28 monoclonal antibody TGN1412. N Engl J Med, 2006, 355(10), S.1018-1028

Des essais sur tissus humains auraient pu prédire l'effet catastrophique de TGN1412.

Drugs tests on trial. Nature, 2006, 440(7087), S.970

c) Lorsque le médicament thalidomide (Contergan) a été mis sur le marché en 1957, l'entreprise productrice Grünenthal a envoyé quelque 40 000 circulaires à des médecins et pharmaciens, dans lesquels il a été qualifié de meilleur remède pour les femmes enceintes et les mères qui allaitent. En tant que «produit vraiment nouveau», on a examiné particulièrement en détail sa sécurité au moyen d'expériences étendues sur animaux. Il devint ainsi le somnifère le plus apprécié de l'époque. En Allemagne, une personne sur trois s'endormait le soir avec Contergan.

Timmermann C. Die Nachtseite des Wirtschaftswunders. Zum Einschlafen nahm 1961 jeder dritte Deutsche Contergan: Eine Bilanz nach 40 Jahren. Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ) 2001 2001/11/25.

Trois ans après la mise sur le marché, il y avait de nombreuses annonces de déformations des bras et des jambes chez des enfants dont les mères avaient pris du Contergan pendant la grossesse. Au total, quelque 10 000 enfants mutilés étaient nés.

Thomann, Klaus-Dieter: DIE CONTERGAN-KATASTROPHE. Die trügerische Sicherheit der «harten» Daten. Deutsches Ärzteblatt, 2007, 104(41), p. 2778-2782

Comment a-t-on pu en arriver là? L'homme est soixante fois plus sensible au Contergan que la souris, cent fois plus que le rat, deux cents fois plus que le chien et sept cents fois plus que le hamster.

Stillperiode, Beratungsstelle für Medikamentenanwendung in Schwangerschaft und: Speziesunterschiede der Teratogenität von Thalidomid. Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe der Friedrich-Schiller-Universität Jena, Jena, 2006

Registre d'études central pour la saisie de toutes les expériences sur animaux

Etat effectif

A ce jour, les protocoles sur les expériences sur animaux disparaissent dans les archives des offices vétérinaires cantonaux sans fonction de contrôle d'experts scientifiques, du public ou des défenseurs des droits des animaux. Ceci bien que l'Office vétérinaire fédéral annonce: «C'est l'intention du législateur de créer la transparence dans le domaine des expériences sur animaux et d'encourager ainsi une discussion objective sur ce thème controversé.»

OVF, rapports intermédiaires et finaux sur les expériences sur animaux : explications sur le formulaire C

Toutefois, il est impossible, sans la saisie et l'évaluation centralisées des expériences sur animaux, de recourir aux connaissances supposément acquises de ce fait. Ainsi, l'argument de la soi-disant utilité des expériences sur animaux se transforme en véritable farce.

Etat prévisionnel minimal

Toutes les expériences sur animaux doivent être saisies dans un registre d'études central. Ce registre liste toutes les études planifiées et réalisées avec utilisation d'animaux. Les autorités cantonales peuvent ainsi vérifier dans la procédure d'approbation s'il y a déjà eu des expériences similaires sur animaux, de sorte que l'expérience sur animaux actuellement demandée est redondante, que l'on peut donc y renoncer et qu'elle doit être refusée. En outre, les chercheurs peuvent trouver d'autres groupes de travail, afin de créer des effets de synergie lors de projets de recherche d'une certaine importance. La pratique actuelle est que seuls des résultats d'expériences sur animaux apparaissant positifs peuvent être publiés dans les périodiques scientifiques. Toutefois, des informations importantes résultent justement d'expériences sur animaux qui n'ont pas apporté un gain de connaissances ou qui ont donné des dérogations par rapport à l'hypothèse attendue. Etant donné que les expériences sur animaux se rattachent la plupart du temps à des études cliniques, les études précliniques non publiées (résultats négatifs des expériences sur animaux) compromettent les études cliniques plus tardives (études sur l'être humain). Grâce à la publication, la protection du patient peut donc être augmentée. Un tel registre a été et est déjà souvent encouragé comme approche:

- L'Académie suisse des sciences médicales exige que le gain en connaissances rendu possible par l'engagement personnel de patients soit à disposition sans restrictions pour les soins médicaux.
- Le «Bulletin des médecins suisses» retient que celui qui prend le risque d'une étude peut au moins s'attendre à ce qu'elle soit utile à la recherche et aussi publiée.
- Le «New England Journal of Medicine» demande que les futurs sujets d'essai se voient remettre toutes les informations d'essais antérieurs afin de pouvoir mieux évaluer leur propre risque.

L'évaluation cohérente d'expériences sur animaux à résultat négatif aurait rapidement pour conséquence que celles-ci soient interdites, car les résultats dans l'ensemble sont encore plus catastrophiques que ce que l'on sait déjà. L'autorité américaine d'homologation des médicaments FDA a estimé que 92% des principes actifs qui ont été considérés efficaces et sûrs dans des expériences sur animaux n'ont pas été autorisés lors des examens consécutifs sur des humains en raison de graves effets secondaires ou d'absence d'utilité.

- Alexander Walz, dr méd.
  Médecin, conseiller scientifique et médical de la CA*AVS*

Innovation Stagnation. Challenge and Opportunity on the Critical Path to New Medical Products. U.S. Department of Health and Human Services. Food and Drug Administration (FDA), 2004, S.8

Les registres d'études cliniques (en cas de recherches sur les humains) sont depuis longtemps réalité pour atteindre les avantages susmentionnés. Par exemple le registre de l'U.S. National Institute of Health sous http://clinicaltrials.gov. Cet exemple prouve durablement qu'il ne résulte de la communication des informations aucun avantage quelconque pour les chercheurs, même si le public et d'autres groupes de chercheurs entendent parler plus tôt du projet. Pour faire avancer efficacement la science médicale, un registre central pour la saisie et l'évaluation des expériences sur animaux et des résultats de celles-ci est indispensable.

On s'amuse beaucoup sur la ferme

Présentation

Fondation Tierlignadenhof – le petit paradis

Un paradis pour animaux, un royaume des rêves d'enfant, une idylle rare, une oasis de paix, un endroit pour se ressourcer, s'immerger et se reposer pour jeunes et vieux; ce n'est pas facile de décrire le Tierlignadenhof. Mais tout visiteur voit certainement très vite que c'est une ferme unique en son genre et très importante, qui mérite d'être maintenue.

Repos sur le lit douillet

Les nombreux animaux vivent pratiquement sans barrières sous un seul toit, en compagnie de Monica Spoerlé, qui s'engage depuis plus de 30 ans pour les droits et le bien-être d'animaux. Voici plus de 12 ans qu'elle vit sur cette ferme. Depuis lors, de nombreux animaux sont arrivés. Certains ont été torturés, abandonnés ou tout simplement non désirés, d'autres ont échappé au boucher et quelques-uns sont même venus tout seuls.

Aujourd'hui 1 vache, 1 bœuf, 1 faon, 7 chiens, 35 chats, 4 corbeaux, 1 dindon et 1 dinde, 4 poules et 1 coq, 20 canards, 4 oies, 8 chèvres, 7 moutons, 1 âne, 2 poneys, 5 chevaux, 5 cochons, 6 renards, 2 lapins et de nombreux poissons vivent à la ferme. Ils y ont tous trouvé un nouveau foyer et réappris à avoir confiance après leurs dures destinées.

Le Tierlignadenhof est une expérience instructive particulière, un lieu où les rêves se réalisent.

Petit déjeuner en commun dans la cour de la ferme

Un coup d'œil vers l'avenir

Le Tierlignadenhof aimerait toujours rester un endroit où la porte est ouverte pour humains et animaux. Mais pour que cette oasis puisse être maintenue, nous sommes tributaires de soutien de toute sorte. Le Tierlignadenhof est actuellement financé par de nombreux petits dons, et nous en sommes très reconnaissants. Nous prenons conscience, justement alors que Monica Spoerlé fait presque défaut en raison d'un accident, à quel point il est difficile de lui trouver un remplaçant. Les personnes disposées à travailler et à qui le Tierlignadenhof tient beaucoup à cœur sont disponibles mais elles sont tributaires d'un salaire pour maintenir le minimum vital – des fonds que nous ne possédons pas.
Grâce à des legs testamentaires ou des subventions d'une certaine importance, l'avenir de la jeune fondation serait assuré. Aidez-nous.

Contact:

Fondation Tierlignadenhof
Monica Spoerlé
Leimgrund 4
5082 Kaisten
Tél. 0041 62 874 24 70

E-mail: info@tierlignadenhof.ch
Page d'accueil: www.tierlignadenhof.ch/

Compte postal: 40-384200-6

Jamie et Joker s'entendent comme larrons en foire

Jamie et Joker

En août de l'année dernière, deux amis se sont trouvés au Tierlignadenhof, qui ne pourraient pas être plus différents l'un de l'autre. Jamie, notre chien croisé berger d'Entlebuch et le sanglier du même âge Joker.

Joker est arrivé chez nous le même jour que Joker. Comme il avait erré sans sa mère pendant plus d'une semaine dans un village, il a été capturé par des gens aimant les animaux et apporté chez nous en urgence. Grâce à sa volonté de vivre et aux soins attentifs de Monica Spoerlé, Joker est devenu un fort petit verrat qui savoure la vie à fond.

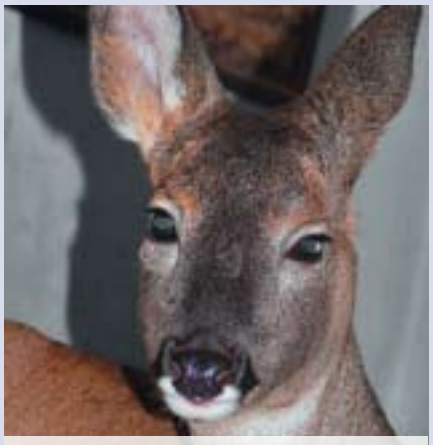
Jamie, le plus jeune chien de notre meute, a trouvé en Joker un merveilleux ami du même âge pour jouer et dormir. Quand on les voit jouer ensemble, on a de la peine à croire qu'il s'agit d'un cochon et d'un chien.

Mais Joker ne s'entend pas seulement bien avec Jamie, car quand celui-ci est occupé ailleurs, il s'associe aux chevaux et se faufile en toute décontraction entre leurs jambes.

Sarah

Sarah est venue chez nous lorsqu'elle était un petit faon. Nous l'avons élevée avec amour au biberon. Elle s'est habituée très rapidement aux autres habitants un peu plus fougueux de la ferme et s'est rapidement départie de sa timidité initiale envers les gens inconnus.

Bientôt, Sarah a voulu explorer la ferme en compagnie des chiens et nous avons commencé patiemment à l'habituer à tout. Entre-temps, Sarah passe la nuit dans son enclos extérieur, que nous avons exécuté exprès pour elle. Le matin nous la faisons rentrer dans la maison, où elle dévore d'abord une grande quantité de salade, pour s'attaquer ensuite aux biscuits, aux baies et aux graines. Ensuite elle passe la journée au salon et vient sans cesse nous rendre visite à la cuisine ou au travail. Sarah est devenue une partie importante de notre famille du Tierlignadenhof, et nous ne pourrions plus nous passer d'elle.



On ne peut plus s'imaginer le Tierlignadenhof sans Sarah

Madonna et Caesar apprécient les caresses

Madonna et Caesar

Notre Caesar est arrivé au Tierlignadenhof lorsqu'il était petit. Il a été nourri au lait d'élevage, jusqu'à ce qu'il se soit habitué à manger de la paille, des graines et des friandises. Il vit désormais heureux avec Madonna, notre vache âgée, dans une étable spécialement érigée sur notre ferme.

Aussitôt que les deux ont mangé leur foin matinal, ils peuvent passer la journée dans la grande cour de la ferme en compagnie des chevaux, des poneys, des ânes, des poules et des cochons. Tandis que Caesar se précipite en plein dans la mêlée et se couche de préférence entre les chevaux à l'écurie, Madonna préfère se tenir au soleil, un peu à l'écart.

Souvent le bœuf se tient aussi à notre porte d'entrée et attend avec insistance que nous lui apportions une friandise de la cuisine. Madonna savoure à fond toute caresse et nous remercie en passant avec amour sa langue rêche sur notre bras. Et même si au début nous ne savions pas ce qui nous attendait avec un bœuf et une vache, nous savons maintenant que nous avons pris la bonne décision.

Photo: Fotolia.com/Tortenboxer

Viagra – La pilule bleue

Comme de nombreuses découvertes, un produit du pur hasard

Ceci est une histoire sur la puissance virile au mont Everest, sur l'avidité de l'industrie pharmaceutique et sur des expériences inutiles sur les animaux.

Le pharmacologue Peter Ellis cherchait avec son équipe de recherche auprès de l'entreprise Pfizer un nouveau principe actif pour traiter l'hypertension. Ils ont développé le citrate de sildénafil, un inhibiteur spécifique de la phosphodiéstérase, et croyaient ainsi avoir réalisé une grande percée. Toutefois, de meilleurs résultats ont été obtenus avec d'autres substances, et donc désormais un nouveau domaine d'application a été cherché et trouvé: l'angine de poitrine, donc des douleurs dues à des troubles de l'irrigation sanguine du cœur, pouvant entraîner un infarctus du myocarde dans le pire des cas. Malgré des expériences prometteuses sur des animaux, des effets secondaires inattendus se sont présentés lors des premiers tests d'innocuité chez des hommes jeunes sains. Ils ne voulaient plus restituer spontanément le médicament étudié. Interrogés, ils ont révélé qu'ils avaient des érections plus fortes et plus longues. Sur ces entrefaites, l'équipe de recherche a été élargie par des urologues et à partir de 1992 l'objectif de la recherche a été changé plusieurs fois. Désormais on s'est consacré à la dysfonction érectile, donc aux troubles de l'érection. En 1998, le principe actif a été homologué sous le nom de Viagra et le producteur a réalisé lors de la première année déjà un chiffre d'affaires de 788 millions de dollars. Cela n'a toutefois pas été suffisant pour Pfizer et ainsi, on a étudié entre autres chez des alpinistes au mont Everest si la prise du principe actif pouvait entraîner une extension de la capacité pulmonaire, ce qui a en fin de compte mené également à l'homologation pour le traitement de la maladie de l'hypertension artériopulmonaire. Cependant, pour ne pas stigmatiser ces patients, le même principe actif a été muni d'une nouvelle étiquette et s'appelle en Suisse non pas Viagra, mais Revatio.

Et la morale de l'histoire?

Comme si souvent, l'expérimentation animale a échoué et Pfizer doit cette source lucrative de recettes uniquement à l'observation clinique des humains.

La façon de procéder décrite ci-dessus est tout à fait usuelle dans les groupes pharmaceutiques. Si un médicament ne fait pas ses preuves dans la destination prévue, on cherche de nouvelles indications, pour pouvoir réaliser néanmoins des bénéfices importants. Un autre exemple célèbre est celui du principe actif thalidomide (Contergan), qui avait été également très abondamment testé dans l'expérimentation animale et trouvé inoffensif. C'est pourquoi la thalidomide a été vantée par le département de marketing de la société Grünenthal comme le somnifère le plus sûr du monde pouvant même être pris par des femmes enceintes. La conséquence en est connue: des milliers d'enfants sont nés avec des extrémités déformées. La distribution a été finalement stoppée au bout de longues tergiversations. Mais entre-temps la thalidomide est de nouveau utilisée, p. ex. dans la maladie cancéreuse du myélome multiple et la maladie infectieuse qu'est la lèpre. Ces deux nouveaux domaines d'application ont été découverts par hasard chez l'humain.

Dans cet esprit, ne vous énervez pas si votre voiture s'abîme un jour, réfléchissez simplement à une nouvelle utilisation. Elle pourrait par exemple servir de serre pour votre culture de radis et de salades, ou offrir un paradis de wellness avec un sauna intégré.

• Alexander Walz, dr méd.
Médecin, conseiller scientifique et médical de la CA*AVS*

CA *AVS*
Stands d'information

Vous trouverez les données actuelles sur les stands d'information en les demandant par e-mail à aktiv@agstg.ch

ou alors vous les trouverez sous www.agstg.ch/Aktionen/informationstande.html

Vous souhaitez nous aider à un stand d'information?

Si oui, annoncez-vous par e-mail auprès de andreas.item@agstg.ch ou par téléphone au 081 630 25 22.

Nouveau dans notre boutique:
CA *AVS* – Tee-shirt

«Pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux!» en 3 langues

Tailles disponibles:
Dames: XS, S, M, L und XL
Messieurs: S, M, L, XL und XXL

Au verso, le logo CA *AVS* et l'adresse Internet sont imprimés. Les tee-shirts coûtent CHF 20.– plus port et peuvent être commandés dorénavant dans notre boutique (voir le milieu du cahier).

Pétition
«Stoppez les expériences sur les singes à l'université de Fribourg»

Vous aimeriez présenter ou distribuer cette pétition?

Nous vous en ferons volontiers parvenir d'autres exemplaires.

Vous recevrez le formulaire de pétition par le biais de notre secrétariat (voir les Responsables d'édition).

Un grand merci pour votre soutien.

Journée d'action et manifestation contre les expériences sur animaux

Zusammen gegen Tierversuche!
Ensemble contre l'expérimentation animale!
Insieme contro la vivisezione!

LSCV ATRA CA *AVS*

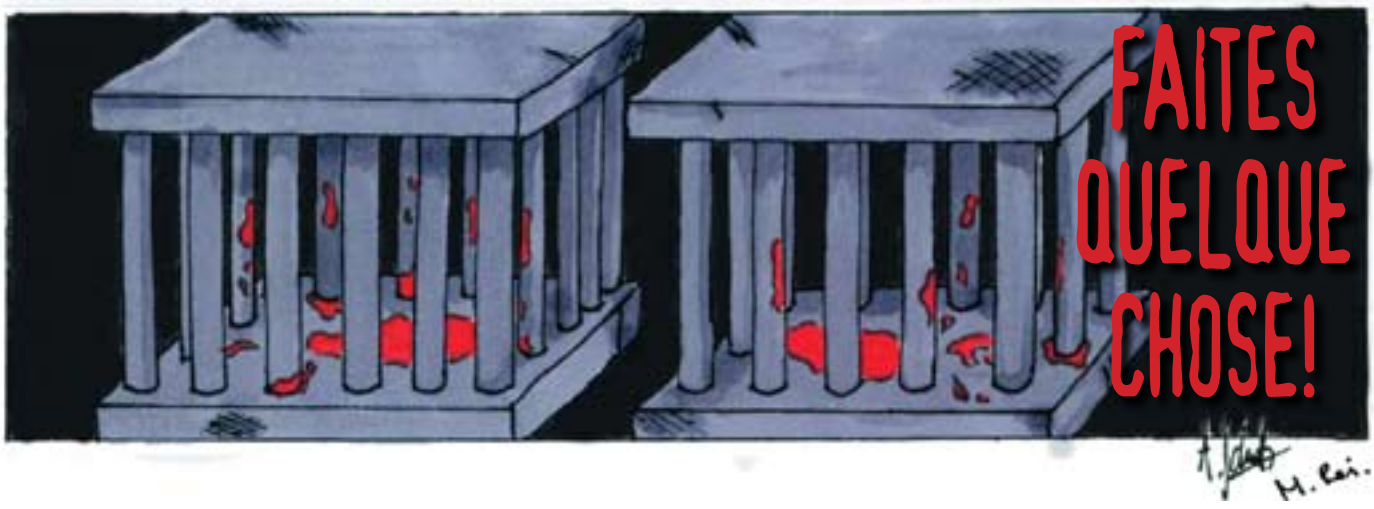
le 19 septembre 2009 à Fribourg
place Georges-Python de 10 à 18 heures

stands d'information, conférences, manifestation, présentation de méthodes de recherche sans expériences sur animaux, etc.

Vous trouverez de plus amples informations à partir de juillet 2009 sur le site Internet **www.zugetive.ch**

POUR L'ABOLITION DE TOUTES LES EXPÉRIENCES SUR ANIMAUX!

www.agstg.ch



CAAVS · Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*